IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2021/1812

z dne 14. oktobra 2021

o uvedbi začasne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih sistemov grafitnih elektrod s poreklom iz Ljudske republike Kitajske

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije ([1]) (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba), in zlasti člena 7 Uredbe,

po posvetovanju z državami članicami,

ob upoštevanju naslednjega:

1. POSTOPEK

1.1. Začetek

(1) Evropska komisija (v nadaljnjem besedilu: Komisija) je 17. februarja 2021 na podlagi člena 5 Uredbe (EU) 2016/1036 začela protidampinško preiskavo v zvezi z uvozom nekaterih sistemov grafitnih elektrod s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: LRK, Kitajska ali zadevna država). Obvestilo o začetku je objavila v *Uradnem listu Evropske unije* ([2]) (v nadaljnjem besedilu: obvestilo o začetku).

(2) Komisija je preiskavo začela na podlagi pritožbe, ki so jo 4. januarja 2021 vložile družbe Graphite Cova GmbH, Showa Denko Carbon Holding GmbH in Tokai ErftCarbon GmbH (v nadaljnjem besedilu: pritožniki). Pritožbo je vložila industrija Unije za nekatere sisteme grafitnih elektrod v smislu člena 5(4) osnovne uredbe. Pritožba je vsebovala dokaze o dampingu in znatni škodi, ki je zaradi njega nastala, kar je zadostovalo za začetek preiskave.

1.2. Registracija

(3) Komisija bi morala na podlagi člena 14(5a) osnovne uredbe registrirati uvoz, ki je predmet protidampinške preiskave, v obdobju pred razkritjem, razen če ima zadostne dokaze v smislu člena 5, da zahteve iz točk (c) ali (d) člena 10(4) niso izpolnjene.

(4) Kot je navedeno v členu 10(4)(d) osnovne uredbe, je ena od teh zahtev, da poleg ravni uvoza, ki je povzročal škodo v obdobju preiskave, obstaja nadaljnja znatna rast uvoza. Uvoz grafitnih elektrod s poreklom iz LRK se je v štirih mesecih od začetka (od 1. marca do 30. junija 2021) zmanjšal za 59,1 % v primerjavi z obdobjem preiskave (od 1. januarja do 31. decembra 2020). Podatki iz obdobja po začetku so se primerjali z mesečnim povprečnim uvozom iz LRK v obdobju preiskave. Vira podatkov sta podatkovna zbirka Comext (Eurostat) in podatkovna zbirka Surveillance. Izvedena je bila prilagoditev za ugotovitev, kateri izdelki ne spadajo v obseg izdelka (glej uvodno izjavo 187).

(5) Posledično Komisija ni izvedla registracije uvoza zadevnega izdelka v skladu s členom 14(5a) osnovne uredbe, saj pogoj iz člena 10(4)(d) osnovne uredbe, tj. nadaljnja znatna rast uvoza, ni bil izpolnjen.

([1]) UL L 176, 30.6.2016, str. 21.

([2]) Obvestilo o začetku protidampinškega postopka za uvoz nekaterih sistemov grafitnih elektrod s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL C 57, 17.2.2021, str. 3).

1.3. **Zainteresirane strani**

(6) Komisija je v obvestilu o začetku zainteresirane strani pozvala, naj se ji javijo, če želijo sodelovati v preiskavi. Poleg tega je o začetku preiskave posebej obvestila pritožnike, druge znane proizvajalce Unije, znane proizvajalce izvoznike, organe Ljudske republike Kitajske, znane uvoznike, dobavitelje in uporabnike, trgovce in združenja, za katere je znano, da jih to zadeva, ter jih povabila k sodelovanju.

1.4. **Pripombe glede začetka preiskave**

(7) Zainteresirane strani so imele možnost, da izrazijo pripombe glede začetka preiskave in zahtevajo zaslišanje pred Komisijo in/ali pooblaščencem za zaslišanje v trgovinskih postopkih.

(8) Kitajska gospodarska zbornica za uvoz in izvoz strojev in elektronskih izdelkov (v nadaljnjem besedilu: zbornica CCCME), združenje Eurofer, družbe Misano, Sangraf in Trasteel ter pritožniki so zahtevali zaslišanje pred službami Komisije. Zahtevek so vložili v predvidenih rokih, zato jim je bila možnost zaslišanja odobrena.

(9) Več zainteresiranih strani je predložilo pripombe o začetku postopka. Pripombe so se nanašale zlasti na obseg izdelka, kontrolno številko izdelka, škodo za industrijo Unije, vzročno zvezo in interes Unije. V zvezi s slednjim interes Unije ni ustrezno merilo za oceno, ali pritožba upravičuje začetek protidampinškega postopka v skladu s členom 5 osnovne uredbe. Zato se te pripombe niso upoštevale v povezavi s trditvami v zvezi z začetkom postopka. Poleg tega pripombe, prejete po roku za predložitev pripomb, kot je določen v obvestilu o začetku, v tej fazi niso bile upoštevane in bodo obravnavane v zaključni fazi. Trditve v zvezi z obsegom izdelka in zahtevki za izključitev izdelka so bile obravnavane v oddelku 2.3 te uredbe.

(10) Kar zadeva trditve o škodi in vzročni zvezi, so pritožniki na podlagi podatkov TARIC prikazali povečanje uvoza iz Kitajske in znižanje njegove cene. Dokazali so, da so cene tega uvoza znatno nelojalno nižale cene industrije Unije. Nadalje so trdili, da je znižana cena kitajskega uvoza prisilila industrijo EU, da zniža svojo ceno pod stroške proizvodnje. To je privedlo do zmanjšanja prodaje in dobičkonosnosti, kar je industrijo postavilo v položaj, v katerem je utrpela škodo. Na podlagi podatkov o industriji so nadalje ponazorili, da so proizvajalci Unije od sredine leta 2019 znatno zmanjšali svojo proizvodnjo, izkoriščenost zmogljivosti, prodajo ter cene in dobičke.

(11) Več zainteresiranih strani je navedlo, da kitajski proizvajalci niso bili zelo prisotni na trgu elektrod razreda UHP. Kitajska naj bi bila dejavna večinoma na trgu razredov elektrod HP/SHP, ki jih industrija Unije ni proizvajala v zadostnih količinah. To naj bi prekinilo vzročno zvezo. Vendar so pritožniki predložili zadostne dokaze, da je kitajski uvoz vse bolj vseboval tudi razrede UHP, kar je preiskava potrdila. Ta trditev je bila zato zavrnjena.

1.5. **Vzorčenje**

(12) Komisija je v obvestilu o začetku navedla, da bo morda izbrala vzorec zainteresiranih strani v skladu s členom 17 osnovne uredbe.

1.5.1. *Vzorčenje proizvajalcev Unije*

(13) Komisija je v obvestilu o začetku navedla, da je začasno izbrala vzorec proizvajalcev Unije. Komisija je vzorec izbrala na podlagi obsega proizvodnje in prodaje v Uniji za izdelek v preiskavi, pri čemer je upoštevala tudi geografsko lokacijo proizvajalcev Unije. V vzorcu so bili trije proizvajalci Unije iz treh držav članic. Vzorčeni proizvajalci Unije so predstavljali več kot 55 % ocenjenega celotnega obsega proizvodnje in več kot 65 % prodaje podobnega izdelka v Uniji. Komisija je zainteresirane strani pozvala, naj predložijo pripombe glede začasno izbranega vzorca. Prejeta ni bila nobena pripomba.

1.5.2. *Vzorčenje uvoznikov*

(14) Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, je nepovezane uvoznike pozvala, naj zagotovijo informacije, določene v obvestilu o začetku.

(15) Deset nepovezanih uvoznikov je predložilo zahtevane informacije in se strinjalo z vključitvijo v vzorec. Komisija je v skladu s členom 17(1) osnovne uredbe izbrala vzorec treh nepovezanih uvoznikov na podlagi največjega obsega prodaje izdelka v preiskavi v Unijo. Vzorec je predstavljal 64 % celotnega sporočenega obsega prodaje izdelka v preiskavi sodelujočih uvoznikov in 34,7 % ocenjenega celotnega obsega uvoza izdelka v preiskavi iz Ljudske republike Kitajske. V skladu s členom 17(2) osnovne uredbe so bila z vsemi znanimi zadevnimi uvozniki opravljena posvetovanja o izbiri vzorca. Prejeta ni bila nobena pripomba.

1.5.3. *Vzorčenje proizvajalcev izvoznikov v LRK*

(16) Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, je vse proizvajalce izvoznike v LRK pozvala, naj zagotovijo informacije, določene v obvestilu o začetku. Poleg tega je predstavništvo Ljudske republike Kitajske pri Evropski uniji pozvala, naj opredeli morebitne druge proizvajalce izvoznike, ki bi bili morda zainteresirani za sodelovanje v preiskavi, in/ali z njimi vzpostavi stik.

(17) Šestintrideset proizvajalcev izvoznikov iz zadevne države je zagotovilo zahtevane informacije in se strinjalo z vključitvijo v vzorec. Komisija je v skladu s členom 17(1) osnovne uredbe izbrala vzorec treh proizvajalcev izvoznikov na podlagi največjega reprezentativnega obsega izvoza v Unijo, ki bi ga bilo mogoče ustrezno preiskati v razpoložljivem času. Poleg tega so izbrane družbe prodajale znatne količine izdelka v preiskavi na domačem trgu Ljudske republike Kitajske. Ta vzorec je zajemal 33 % ocenjenega celotnega obsega izvoza iz LRK v Evropsko unijo v obdobju preiskave (glej uvodno izjavo 24). V skladu s členom 17(2) osnovne uredbe so bila z vsemi znanimi zadevnimi proizvajalci izvozniki in organi zadevne države opravljena posvetovanja o izbiri vzorca. Prejeta ni bila nobena pripomba.

1.6. **Individualna preiskava**

(18) Dvanajst proizvajalcev izvoznikov iz zadevne države je zahtevalo individualno preiskavo v skladu s členom 17(3) osnovne uredbe, vključno s tremi zgoraj navedenimi vzorčenimi proizvajalci. Vendar noben proizvajalec izvoznik, razen vzorčenih, ni v roku predložil izpolnjenega vprašalnika. Zato ni bilo mogoče proučiti nobenega zahtevka za individualno preiskavo.

1.7. **Izpolnjeni vprašalniki in preveritveni obiski**

(19) Komisija je vladi Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: kitajska vlada) poslala vprašalnik o obstoju znatnih izkrivljanj v LRK v smislu člena 2(6a)(b) osnovne uredbe.

(20) Poleg tega so pritožniki v pritožbi za zadevni izdelek predložili zadostne dokaze o izkrivljanju na trgu surovin v LRK. Kot je bilo napovedano v obvestilu o začetku, je preiskava tako zajemala ta izkrivljanja na trgu surovin, da bi se ugotovilo, ali naj se za LRK uporabijo določbe členov 7(2a) in 7(2b) osnovne uredbe. Zato je Komisija kitajsko vlado zaprosila za dodatne informacije v zvezi s tem.

(21) Komisija je poslala vprašalnike trem vzorčenim kitajskim proizvajalcem izvoznikom/skupinam proizvajalcev izvoznikov, trem vzorčenim proizvajalcem Unije in trem vzorčenim nepovezanim uvoznikom. Isti vprašalniki so bili na dan začetka na voljo tudi na spletu ([3]).

([3]) https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2515

(22) Komisija je prejela izpolnjene vprašalnike od treh vzorčenih proizvajalcev Unije, treh nepovezanih uvoznikov, osmih uporabnikov in treh proizvajalcev izvoznikov. Družba Sangraf Italy je najprej predložila vprašalnik za uporabnike. Nazadnje pa se je družba Sangraf Italy štela za proizvajalca in torej za del industrije Unije (glej uvodni izjavi 183 in 184).

(23) Zaradi izbruha COVID-19 in omejitev gibanja v različnih državah članicah in različnih tretjih državah Komisija v začasni fazi ni mogla izvesti preveritvenih obiskov v skladu s členom 16 osnovne uredbe. Komisija je namesto tega na daljavo navzkrižno preverila vse informacije, ki so bile po njenem mnenju potrebne za začasne ugotovitve, v skladu z Obvestilom o posledicah, ki jih ima izbruh COVID-19 na protidampinške in protisubvencijske preiskave ([4]). Na daljavo je izvedla navzkrižna preverjanja naslednjih družb/strani:

Proizvajalci Unije

— GrafTech France S.N.C., Francija

— Showa Denko Carbon Spain S.A., Španija

— Tokai Erftcarbon GmbH, Nemčija

Proizvajalci izvozniki iz LRK

— Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd

— Fangda Carbon New Material Co., Ltd

— Nantong Yangzi Carbon Co., Ltd

1.8. **Obdobje preiskave in obravnavano obdobje**

(24) Preiskava dampinga in škode je zajemala obdobje od 1. januarja 2020 do 31. decembra 2020 (v nadaljnjem besedilu: obdobje preiskave ali OP). Proučitev gibanj, pomembnih za oceno škode, je zajemala obdobje od 1. januarja 2017 do konca obdobja preiskave (v nadaljnjem besedilu: obravnavano obdobje).

2. **ZADEVNI IZDELEK IN PODOBNI IZDELEK**

2.1. **Zadevni izdelek**

(25) Ob začetku postopka je bil zadevni izdelek opredeljen kot grafitne elektrode, ki se uporabljajo za električne peči, nasipne gostote 1,5 g/cm^{3}ali več in električne upornosti 7,0 μ.Ω.m ali manj, ter šobe, ki se uporabljajo za take elektrode, ne glede na to, ali so uvožene skupaj ali ločeno, s poreklom iz LRK, in se trenutno uvrščajo pod oznaki KN ex 8545 11 00 in ex 8545 90 90 (oznake TARIC 8545 11 00 10, 8545 11 00 15, 8545 90 90 10 in 8545 90 90 15).

(26) Po zahtevi za izključitev šob iz obsega izdelka (glej oddelek 2.3 spodaj) je Komisija popravila obseg izdelka in zadevni izdelek opredelila kot grafitne elektrode, ki se uporabljajo za električne peči, nasipne gostote 1,5 g/cm^3 ali več in električne upornosti 7,0 μ.Ω.m ali manj, opremljene s šobami ali ne, s poreklom iz LRK, ki se trenutno uvrščajo pod oznako KN ex 8545 11 00 (oznaki TARIC 8545 11 00 10 in 8545 11 00 15).

(27) Grafitne elektrode so potrošni izdelki, ki se uporabljajo predvsem v proizvodnji elektroobločnega jekla. Zato so grafitne elektrode bistvena sestavina svetovne industrije recikliranja, saj so edini izdelek, ki lahko prevaja električno energijo in prenese toploto, potrebno za taljenje odpadnega jekla. Grafitne elektrode tako prispevajo k blažitvi podnebnih sprememb z zmanjšanjem uporabe surovin in z zmanjšanjem količine neobdelanih odpadkov.

2.2. **Podobni izdelek**

(28) Preiskava je pokazala, da imajo naslednji izdelki enake osnovne fizikalne, kemijske in tehnične lastnosti ter enake osnovne uporabe:

— zadevni izdelek,

([4]) Obvestilo o posledicah, ki jih ima izbruh COVID-19 na protidampinške in protisubvencijske preiskave (UL C 86, 16.3.2020, str. 6).

— izdelek, ki se proizvaja in prodaja na domačem trgu Ljudske republike Kitajske, in

— izdelek, ki ga v Uniji proizvaja in prodaja industrija Unije.

(29) Komisija se je v tej fazi odločila, da so navedeni izdelki zato podobni izdelki v smislu člena 1(4) osnovne uredbe.

2.3. **Trditve v zvezi z obsegom izdelka in zahtevkom za izključitev izdelka**

(30) Prejete so bile štiri trditve v zvezi z obsegom izdelka, in sicer od proizvajalca Unije (Sangraf Italy), uporabnika (NLMK Verona), nepovezanega uvoznika (CTPS Srl) in kitajske gospodarske zbornice (CCCME).

(31) Družba Sangraf Italy je zahtevala izključitev šob (ali priključnih kontaktov) iz obsega preiskave, saj v Uniji ni več proizvodnje šob. Družba Sangraf je trdila, da jih ne more kupovati od svojih konkurentov.

(32) Opozoriti je treba, da so šobe sestavni in nujni del sistema grafitnih elektrod. Toda Komisija je ugotovila tudi, da imajo šobe drugačne značilnosti kot ogrodja grafitnih elektrod. Komisija je tudi ugotovila, da v Uniji ni več proizvodnje šob in da ni posebnega konkurenčnega trga za šobe. Šobe se končnim uporabnikom (proizvajalcem jekla) prodajajo bodisi pritrjene na grafitno elektrodo bodisi občasno kot rezervni del končnemu uporabniku. Vendar so šobe specifične za vsako posamezno ogrodje grafitne elektrode in jih dobavitelji sistemov grafitnih elektrod ne prodajajo drugim takim dobaviteljem.

(33) Zato je Komisija sklenila, da bi bilo treba obseg izdelka opredeliti kot grafitne elektrode, ne glede na to, ali so opremljene s šobami ali ne, kot je opisano v uvodni izjavi 26.

(34) Proizvajalec jekla NLMK Verona je zahteval izključitev elektrod s premerom 350 mm iz obsega izdelka. Družba NLMK trdi, da industrija Unije ne zagotavlja stabilne oskrbe z elektrodami takšnega premera, saj se industrija Unije osredotoča na elektrode z večjim premerom, ki so donosnejše. COMAP Družba SAS, uvoznik grafitnih elektrod, je predložila podobne argumente za majhne elektrode (premera med 130 in 250 mm). Zbornica CCCME je prav tako zahtevala izključitev elektrod s premerom manj kot 450 mm.

(35) Komisija je menila, da imajo ne glede na njihovo velikost te grafitne elektrode enake osnovne fizikalne, tehnične in/ali kemične lastnosti. Te trditve so bile zato zavrnjene.

(36) Družba CTPS Srl, nepovezani uvoznik, je zahtevala izključitev elektrod HP ([5]) iz obsega izdelka. Družba CTPS Srl je trdila, da v Uniji ni dovolj proizvodnje elektrod HP. Poleg tega CTPS Srl poudarja, da se elektrode HP in UHP razlikujejo glede surovin, tehničnih lastnosti in uporabe. Družba Misano S.p.A. je v svojem stališču navedla podobne argumente. Zbornica CCCME je predložila podobne trditve in zahtevala izključitev grafitnih elektrod, ki ne spadajo v razred UHP.

(37) Pritožniki pa so trdili, da ni jasnih razlik med vrstami grafitnih elektrod. Uradni industrijski standard, ki bi omogočal jasno razlikovanje med grafitnimi elektrodami HP in UHP, ne obstaja. Poleg tega so trdili, da se lahko za nekatere velikosti različni razredi elektrod uporabljajo medsebojno zamenljivo.

(38) Komisija je menila, da imajo te elektrode enake osnovne fizikalne, tehnične in/ali kemijske lastnosti in da obstaja določena stopnja prekrivanja uporabe različnih razredov, katerih opis proizvajalec v vsakem primeru večinoma samostojno določi, glede na to, da ni splošno priznanega industrijskega standarda za razvrščanje. Izključitev katere koli od teh vrst bi torej ogrozila učinkovitost kakršnih koli protidampinških ukrepov in olajšala morebitno izogibanje. Zahteve za izključitev razredov HP in ne-UHP so bile zato zavrnjene.

([5]) Grafitne elektrode se običajno navajajo v različnih razredih: redna ali običajna moč (RP), visoka moč (HP) in ultra visoka moč (UHP). Grafitne elektrode RP so nizkokakovostne grafitne elektrode, ki se večinoma uporabljajo za običajne električne peči, grafitne elektrode HP in UHP pa se uporabljajo predvsem v proizvodnji elektrobločnega jekla z višjo tokovno gostoto.

3. **DAMPING**

3.1. **Postopek za določitev normalne vrednosti na podlagi člena 2(6a) osnovne uredbe**

(39) Iz dokazov, ki so bili na voljo ob začetku preiskave, je bil razviden obstoj znatnega izkrivljanja v LRK v smislu člena 2(6a)(b) osnovne uredbe. Komisija je zato menila, da je primerno začeti preiskavo v skladu s členom 2(6a) osnovne uredbe.

(40) Da bi Komisija zbrala potrebne podatke za morebitno uporabo člena 2(6a) osnovne uredbe, je vse proizvajalce izvoznike iz zadevne države pozvala, naj predložijo informacije o vložkih, uporabljenih za proizvodnjo grafitnih elektrod. Ustrezne informacije je predložilo dvaintrideset proizvajalcev izvoznikov.

(41) Poleg tega je v točki 5.3.2 obvestila o začetku vse zainteresirane strani pozvala, naj izrazijo svoja stališča ter predložijo informacije in dokaze v zvezi z uporabo člena 2(6a) osnovne uredbe v 37 dneh od datuma objave obvestila o začetku v *Uradnem listu Evropske unije*.

(42) Komisija je v točki 5.3.2 obvestila o začetku zainteresirane strani tudi obvestila, da bi na podlagi informacij, ki so bile takrat na voljo, možna primerna reprezentativna država v skladu s členom 2(6a)(a) osnovne uredbe lahko bila Mehika. Navedla je tudi, da bo v skladu z merili iz prve alinee člena 2(6a)(a) osnovne uredbe proučila druge možne primerne reprezentativne države.

(43) Komisija je 22. marca 2021 objavila prvo obvestilo o virih za določitev normalne vrednosti (v nadaljnjem besedilu: prvo obvestilo ([6])), s katerim je zainteresirane strani obvestila o ustreznih virih, ki jih je nameravala uporabiti za določitev normalne vrednosti. V navedenem obvestilu je navedla seznam vseh proizvodnih dejavnikov, kot so surovine, delo in energija, ki se uporabljajo pri proizvodnji grafitnih elektrod. Analizirane so bile tri možne reprezentativne države: Mehika, Malezija in Ruska federacija. Komisija je na podlagi meril, ki vplivajo na izbiro neizkrivljenih cen ali referenčnih vrednosti, opredelila Mehiko kot ustrezno reprezentativno državo. Komisija je na prvo obvestilo prejela pripombe družb Fangda Carbon New Material Co., LTD., Liaoning Dantan Technology Group Co., LTD., proizvajalcev izvoznikov, ki jih zastopa kitajska gospodarska zbornica za uvoz in izvoz strojev in elektronskih izdelkov (v nadaljnjem besedilu: CCCME), ter Evropskega združenja za ogljik in grafite.

(44) Komisija je 17. junija 2021 po analizi prejetih pripomb objavila drugo obvestilo o virih za določitev normalne vrednosti (v nadaljnjem besedilu: drugo obvestilo ([7])) (prvo in drugo obvestilo v nadaljnjem besedilu skupaj: obvestili). V drugem obvestilu je posodobila seznam proizvodnih dejavnikov in zainteresirane strani obvestila, da bo na podlagi prve alinee člena 2(6a)(a) osnovne uredbe kot reprezentativno državo uporabila Mehiko. Zainteresirane strani je obvestila tudi, da bo prodajne, splošne in upravne stroške (v nadaljnjem besedilu: PSU-stroški) ter dobiček določila na podlagi takoj dostopnih finančnih poročil proizvajalca, dejavnega na področju nekeramičnih ognjevzdržnih materialov v Mehiki. Komisija je pozvala zainteresirane strani, naj predložijo pripombe. Komisija je na drugo obvestilo prejela pripombe družb Fangda Carbon New Material Co., LTD., Liaoning Dantan Technology Group Co., LTD., proizvajalcev izvoznikov, ki jih zastopa CCCME, ter Evropskega združenja za ogljik in grafite.

(45) Komisija je po analizi pripomb in informacij, ki jih je prejela v zvezi z drugim obvestilom, začasno sklenila, da je Mehika ustrezna izbira za reprezentativno državo, iz katere bi izhajali neizkrivljene cene in stroški za določitev normalne vrednosti. Razlogi za to izbiro so podrobneje opisani v oddelku 3.4 v nadaljevanju.

3.2. **Uporaba člena 18 osnovne uredbe**

(46) Komisija je po začetku preiskave na podlagi člena 2(6a)(a) osnovne uredbe kitajski vladi poslala dva vprašalnika v zvezi z obstojem izkrivljanja. Vendar kitajska vlada ni predložila nobenega izpolnjenega vprašalnika. Komisija je 15. junija 2020 z verbalno noto kitajsko vlado obvestila, da namerava uporabiti določbo člena 18 osnovne uredbe

([6]) Dokument evidentiran t21.002670.
([7]) Dokument evidentiran t21.004605.

v zvezi z morebitnim obstojem znatnega izkrivljanja na kitajskem domačem trgu za grafitne elektrode v smislu člena 2(6a) osnovne uredbe in morebitnim obstojem izkrivljanja na trgu surovin v smislu člena 7(2a) osnovne uredbe. Komisija je kitajsko vlado pozvala, naj predloži svoje pripombe o uporabi člena 18. Prejeta ni bila nobena pripomba.

3.3. **Normalna vrednost**

(47) V skladu s členom 2(1) osnovne uredbe „[n]ormalna vrednost običajno temelji na cenah, ki so jih neodvisne stranke plačale ali jih plačujejo v običajnem poteku trgovanja v državi izvoznici".

(48) Vendar je v členu 2(6a)(a) osnovne uredbe navedeno, da „[č]e se [...] ugotovi, da ni primerno uporabiti domačih cen in stroškov v državi izvoznici zaradi znatnega izkrivljanja v tej državi v smislu točke (b), se normalna vrednost računsko določi izključno na podlagi stroškov proizvodnje in prodaje, ki odražajo neizkrivljene cene ali referenčne vrednosti," ter „vključuje neizkrivljen in razumen znesek za upravne, prodajne in splošne stroške ter za dobiček" (upravni, prodajni in splošni stroški se v nadaljnjem besedilu imenujejo PSU-stroški).

(49) V pripombah na obvestili so družbi Fangda Carbon New Material Co., LTD. in Liaoning Dantan Technology Group Co., LTD. ter proizvajalci izvozniki, ki jih zastopa CCCME, trdili, da:

(1) člen 2(6a) osnovne uredbe ni v skladu s členom 2.2 in 2.2.1.1 Protidampinškega sporazuma STO in sodno prakso STO;

(2) v zvezi z domnevnimi „znatnimi izkrivljanji" v povezavi s kitajsko industrijo grafitnih elektrod ni dokazov. Nasprotno, kitajska industrija grafitnih elektrod naj bi delovala pod tržno usmerjenimi pogoji.

(50) Natančneje, v zvezi z združljivostjo člena 2(6a) osnovne uredbe s STO so strani poudarile, da pojem znatnih izkrivljanj v Protidampinškem sporazumu STO ne obstaja. Trdile so, da metodologija, določena v členu 2 Protidampinškega sporazuma STO, ne dovoljuje uporabe drugih informacij kot informacij v državi izvoznici za določitev normalne vrednosti in da v Protidampinškem sporazumu STO ni ničesar, kar bi omogočalo neupoštevanje stroškov in cen proizvajalca izvoznika ali tistih, ki obstajajo v državi izvoznici, ter njihovo nadomestitev z domnevno neizkrivljenimi cenami ali referenčnimi vrednostmi v tako imenovani ustrezni reprezentativni državi. Strani so se sklicevale tudi na spora STO DS473 Evropska unija – protidampinški ukrepi za biodizel iz Argentine in DS494 Evropska unija – Metodologije prilagoditve stroškov in nekateri protidampinški ukrepi za uvoz iz Rusije, pri čemer so opozorile, da v skladu z navedenima odločitvama v sporu za izračun stroškov, da bi se dosegla normalna vrednost zadevnega izdelka, kadar domače cene v državi izvoznici ni mogoče uporabiti, preiskovalni organi ne smejo oceniti stroškov, sporočenih v evidencah, ki jih hrani izvoznik/proizvajalec v skladu z referenčno vrednostjo, ki ni povezana s stroški proizvodnje v državi porekla.

(51) V zvezi z domnevnim pomanjkanjem dokazov o „znatnih izkrivljanjih" so strani najprej menile, da poročilo o državi v zvezi z LRK (v nadaljnjem besedilu: poročilo) ([8]) ne izpolnjuje standardov nepristranskih, objektivnih in zadostnih dokazov, saj ga je pripravila Komisija in je prilagojeno tako, da olajšuje vložitev pritožb ter zato namerno izpušča dejanske okoliščine, elemente in sklepe, ki bi nasprotovali ali ošibili ta namen. Poleg tega je poročilo po mnenju strani zastarelo in zato ne more odražati domnevnih izkrivljanj v obdobju preiskave ali v zvezi z izdelkom v preiskavi. Poleg tega poročilo ne obravnava posebej sektorja grafitnih elektrod, kar postavlja pod vprašaj njegovo pomembnost za sedanjo preiskavo. Drugič, strani so trdile, da je kitajski sektor grafitnih elektrod zelo tržno usmerjen, pri čemer je prisotnost družb v državni lasti omejena in deluje na podlagi tržnih in trgovinskih načel ter brez posebnih predpisov ali politik, ki jih je kitajska vlada sprejela za „spodbujanje" proizvodnje ali izvoza grafitnih elektrod.

(52) Zato so strani trdile, da Komisija ne bi smela uporabiti člena 2(6a) osnovne uredbe, temveč bi morala sprejeti domače cene in stroške, sporočene v LRK. Strani so menile, da bi bilo treba, če bi Komisija kljub temu uporabila člen 2(6a), oceno opraviti ločeno za vsakega proizvajalca izvoznika in vsak proizvodni dejavnik.

([8]) Commission Staff Working Document on Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the purposes of Trade Defence Investigations (Delovni dokument služb Komisije o znatnih izkrivljanjih v gospodarstvu Ljudske republike Kitajske za namene preiskav trgovinske zaščite) z dne 20. decembra 2017 (SWD(2017) 483 final/2).

(53) Oddelek 3.3.1 vsebuje oceno Komisije o obstoju znatnih izkrivljanj. Ta ocena obravnava specifične pripombe strani glede domnevnega pomanjkanja dokazov v zvezi z znatnim izkrivljanjem v sektorju grafitnih elektrod na Kitajskem. V zvezi s splošno trditvijo, da je poročilo napisano s ciljnim namenom ter zato ni nepristransko in objektivno, je Komisija najprej opozorila, da je poročilo izčrpen dokument, ki temelji na obsežnih objektivnih dokazih, vključno s kitajsko zakonodajo, predpisi in drugimi uradnimi dokumenti politike, ki jih je objavila kitajska vlada, poročilih tretjih strani, ki so jih pripravile mednarodne organizacije, akademskih študijah in člankih strokovnjakov ter drugih zanesljivih neodvisnih virih. Poročilo je takoj dostopno že od decembra 2017, da bi vse zainteresirane strani imele dovolj možnosti za ovrženje, dopolnitev ali predložitev pripomb v zvezi s poročilom in dokazi, na katerih temelji. Ker stranke niso izpodbijale vsebine in dokazov, vsebovanih v poročilu, razen tega, da so opozorile na abstraktne pomanjkljivosti poročila v zvezi z njegovo dokazno vrednostjo, mora Komisija trditev zavrniti. Prav tako ni mogoče sprejeti trditve, da je poročilo preveč zastarelo in preveč posplošeno, da bi odražalo domnevna izkrivljanja v obdobju preiskave ali v zvezi z izdelkom v preiskavi. Zakonodaja in politike, ki se nanašajo na širša področja kitajskega gospodarstva ali državo kot celoto, se ne morejo šteti za nepomembne samo zato, ker izdelek v preiskavi ni izrecno naveden. Podobno so, dokler veljajo, veljavna zakonodaja in vladne politike pomembne za sedanjo preiskavo, ne glede na to, kdaj so bile sprejete ali navedene v poročilu. Nazadnje je Komisija opozorila, da analiza v oddelku 3.3.1 temelji na številnih virih, med katerimi poročilo predstavlja le en dokaz.

(54) Kar zadeva argumente strank v zvezi z združljivostjo člena 2(6a) osnovne uredbe s STO, Komisija meni, da so določbe člena 2(6a) v celoti skladne z obveznostmi Evropske unije v okviru STO in s sodno prakso, ki jo navaja CCCME. Komisija na začetku opozarja, da odločitvi STO v zadevah DS473 in DS494 nista zadevali uporabe člena 2(6a) osnovne uredbe, temveč posebno določbo člena 2(5) osnovne uredbe. V vsakem primeru pravo STO, kot ga razlagata odbor STO za reševanje sporov in pritožbeni organ v DS473, dovoljuje uporabo podatkov iz tretje države, ki se ustrezno prilagodijo, kadar je taka prilagoditev potrebna in utemeljena. Zaradi obstoja znatnega izkrivljanja stroški in cene v državi izvoznici niso primerni za računsko določitev normalne vrednosti. V teh okoliščinah člen 2(6a) predvideva konstruiranje stroškov proizvodnje in prodaje na podlagi neizkrivljenih cen ali referenčnih vrednosti, vključno s tistimi v primerni reprezentativni državi s stopnjo razvitosti, ki je podobna stopnji v državi izvoznici. Poleg tega v zvezi z zadevo DS494 Komisija opozarja, da sta se Unija in Ruska federacija pritožili na ugotovitve odbora, ki niso dokončne in zato v skladu s stalno prakso STO nimajo pravnega statusa v sistemu STO, saj niso bile potrjene s sklepi članic STO. V poročilu odbora je v tem sporu v vsakem primeru izrecno navedeno, da določbe člena 2(6a) osnovne uredbe ne spadajo v okvir spora.

(55) V zvezi s trditvijo strani, da bi bilo treba obstoj izkrivljanj oceniti posamično za vsakega proizvajalca izvoznika in proizvodni dejavnik, Komisija opozarja, da ko je ugotovljeno, da v skladu s členom 2(6a)(b) osnovne uredbe zaradi obstoja znatnega izkrivljanja za državo izvoznico ni ustrezno uporabiti domačih cen ali stroškov v državi izvoznici, lahko Komisija v skladu s členom 2(6a)(a) za vsakega proizvajalca izvoznika normalno vrednost računsko določi z uporabo neizkrivljenih cen ali referenčnih vrednosti v ustrezni reprezentativni državi. Člen 2(6a)(a) dovoljuje uporabo domačih stroškov, samo če je zanesljivo ugotovljeno, da niso izkrivljeni. Vendar pa glede na dokaze, ki so na voljo o proizvodnih dejavnikih posameznih proizvajalcev izvoznikov, ni bilo mogoče nobenih stroškov proizvodnje in prodaje izdelka v preiskavi določiti kot neizkrivljene stroške. Ta trditev je bila zato zavrnjena.

(56) Iz zgoraj navedenih razlogov in kot je podrobneje pojasnjeno v nadaljevanju, je Komisija v tej preiskavi sklenila, da je bila glede na razpoložljive dokaze in zaradi nesodelovanja kitajske vlade uporaba člena 2(6a) osnovne uredbe primerna.

3.3.1. *Obstoj znatnega izkrivljanja*

3.3.1.1. Uvod

(57) Člen 2(6a)(b) osnovne uredbe določa, da je „[z]natno izkrivljanje [...] izkrivljanje, do katerega pride, kadar sporočene cene ali stroški, vključno s stroški surovin in energije, niso rezultat sil prostega trga, in sicer zaradi znatnega poseganja države. Pri ugotavljanju obstoja znatnega izkrivljanja se med drugim upošteva možni učinek enega ali več naslednjih elementov:

— ali zadevni trg večinoma oskrbujejo podjetja, ki delujejo v okviru lastništva, pod nadzorom ali pod nadzorom politik ali po navodilih organov države izvoznice,

— ali prisotnost države v podjetjih državi omogoča, da vpliva na cene ali stroške,

— ali javne politike ali ukrepi diskriminirajo v korist domačih dobaviteljev ali kako drugače vplivajo na sile prostega trga,

— ali je prisotno pomanjkanje zakonodaje o stečaju, družbah ali lastnini, ali diskriminatorna uporaba ali nezadostno izvrševanje navedene zakonodaje,

— ali so stroški plač izkrivljeni,

— ali dostop do financiranja ponujajo institucije, ki izvajajo cilje javne politike ali kako drugače ne delujejo neodvisno od države."

(58) Ker seznam iz člena 2(6a)(b) osnovne uredbe ni kumulativen, za ugotovitev znatnega izkrivljanja ni treba upoštevati vseh elementov. Poleg tega se lahko za dokazovanje obstoja enega ali več elementov s seznama uporabijo iste dejanske okoliščine. Vendar je treba vsak sklep o znatnem izkrivljanju v smislu člena 2(6a)(a) oblikovati na podlagi vseh razpoložljivih dokazov. V splošni oceni obstoja izkrivljanja se lahko upoštevajo tudi splošne razmere in okoliščine v državi izvoznici, zlasti kadar temeljni elementi gospodarske in upravne ureditve države izvoznice vladi zagotavljajo znatne pristojnosti za tako poseganje v gospodarstvo, da cene in stroški niso rezultat nemotenega razvoja tržnih sil.

(59) V členu 2(6a)(c) osnovne uredbe je določeno, da „[k]adar ima Komisija utemeljene informacije glede morebitnega obstoja znatnega izkrivljanja v smislu točke (b) v posamezni državi ali posameznem sektorju v tej državi in če je to ustrezno za učinkovito uporabo te uredbe, Komisija pripravi, objavi in redno posodablja poročilo, v katerem opiše tržne razmere iz točke (b) v tej državi ali sektorju".

(60) V skladu s to določbo je Komisija pripravila poročilo, ki opisuje znatno poseganje države na mnogih ravneh gospodarstva, vključno z določenimi izkrivljanji pri mnogih ključnih proizvodnih dejavnikih (kot so zemljišče, energija, kapital, surovine in delo) ter v določenih sektorjih (kot sta jeklarski sektor in sektor kemikalij). Zainteresirane strani so bile pozvane, naj na začetku preiskave dokaze v spisu preiskave izpodbijajo, predložijo pripombe v zvezi z njimi ali jih dopolnijo. Poročilo je bilo v spis o preiskavi vključeno ob njenem začetku.

(61) Pritožba je poleg ugotovitev iz poročila vsebovala dodatne informacije. Navajala je dodatne vire, vključno s poročilom ZDA o skladnosti Kitajske s STO za leto 2019 ([9]), ki opozarja na izkrivljanja na različnih ravneh kitajskega gospodarstva. V pritožbi je bilo tudi poudarjeno, da so sektor grafitnih elektrod preiskali organi drugih držav, ki so ugotovile nepravilnosti v sektorju ([10]). Poleg tega je bilo v pritožbi navedeno, da so številni glavni proizvajalci grafitnih elektrod podjetja v državni lasti, med drugim: Sinosteel Engineering & Technology (nekdanji Sinosteel Jilin Carbon), Shanxi Jinneng Group, Henan General Machinery, Jilin Songjiang Carbon in Kaifeng Carbon. V njej je bilo poudarjeno tudi, da obstajajo pobude za oblikovanje velikih proizvajalcev grafitnih elektrod na Kitajskem, na primer Shanghai Baosteel Chemical, hčerinska družba skupine Baosteel Group, se je pridružila vodilnemu zasebnemu proizvajalcu grafitnih elektrod Fangda Carbon, s čimer je bila ustanovljena družba Baofang Carbon Material Technology, ki je skupno podjetje za proizvodnjo grafitnih elektrod UHP v gospodarski in tehnološki razvojni coni Lanzhou v provinci Gansu v višini 100 000 ton letno ([11]). Družba Fangda Carbon, čeprav je v zasebni lasti, v svojem letnem poročilu poudarja, da dejavnosti tesno usklajuje s cilji kitajske vlade (njene „običajne poslovne dejavnosti so tesno povezane z nacionalno politiko", pri čemer nadalje trdi, da „se bo družba močno osredotočala na cilj izgradnje prvega in največjega vodilnega ogljičnega podjetja na svetu ter (...) v celoti izvajala duh 19. nacionalnega kongresa Komunistične partije Kitajske", hkrati pa zagotovila, da „bo sledila navodilom nove socialistične dobe Xi Jinpinga s kitajskimi značilnostmi" ([12])).

([9]) Trgovinski predstavnik Združenih držav, Poročilo za leto 2019 o skladnosti Kitajske s pravili STO, marec 2020.

([10]) V pritožbi so navedene naslednje preiskave drugih organov: Sekretar za zunanjo trgovino brazilskega ministrstva za razvoj, Resolução No. 19, 8.4.2009; Ministrstvo za trgovino in industrijo indijske vlade, „Anti-Dumping Investigation concerning import of ‚Graphite Electrodes of all diameters' originating in or exported from China PR, Final findings", 19. november 2014; Ministrstvo Združenih držav za trgovino, Eighth Administrative Review of Small Diameter Graphite Electrodes from the PRC: Surrogate Values for the Preliminary Result, 5. marec 2018, A-570-929.

([11]) Xinhua Silk Road, „100 000 tons ultra-high power graphite electrode project settled in Lanzhou, Gansu", 21. avgust 2018, https://www.imsilkroad.com/news/p/107255.html.

([12]) Glej letno poročilo družbe Fangda Carbon za leto 2018.

(62) V pritožbi je nadalje pojasnjeno, da so celo zasebna podjetja pogosto pod neposrednim vplivom vlade, na primer občinska podružnica SASAC ima manjšinski delež v Fushun Carbon, največjem proizvajalcu grafitnih elektrod v Liaoningu, kar pomeni, da ima neposreden vpliv na družbo. Podobno ima naložbena družba CITIC v državni lasti manjšinski delež v Heifei Carbo, pomembnem proizvajalcu grafitnih elektrod.

(63) V pritožbi je bilo nadalje navedeno, da so proizvajalci glavne surovine, tj. igelnega koksa, v veliki meri tudi podjetja v državni lasti. V skladu s pritožbo je glavni proizvajalec koksa iz nafte in premoga na Kitajskem CNPC Jinzhou Petrochemical Company, hčerinska družba PetroChina, katere edini nadzorni delničar je China National Petroleum Corporation, veliko podjetje v državni lasti, ki ga upravlja SASAC. Tudi Shanghai Baosteel Chemical, podružnica družbe v državni lasti China Baowu Steel Group, je vodilni proizvajalec igelnega koksa.

(64) V pritožbi je bilo tudi poudarjeno, da so glavni proizvajalci grafitnih elektrod, ne glede na to, ali so družbe v državni lasti ali zasebne družbe, člani združenja China Carbon Industry Association, ki je pod neposrednim nadzorom SASAC in ministrstva za civilne zadeve. Cilj te organizacije je slediti naukom partije ter izvajati glavne cilje in ključne naloge, ki jih je določil 19. nacionalni kongres komunistične partije.

(65) V pritožbi so bili navedeni tudi številni primeri osebnih povezav med vodstvom proizvajalcev grafitnih elektrod in Kitajsko komunistično partijo (v nadaljnjem besedilu: KKP), vključno s prisotnostjo članov KKP v višjem vodstvu proizvajalcev grafitnih elektrod, vključno z družbami Fushun Carbon, Fangda Carbon, CIMM Group in družbami, ki proizvajajo glavne surovine, kot sta Ansteel Chemical ter Shaanxi Coal and Chemical Industry Group.

(66) V pritožbi je bila omenjena tudi velika širitev zmogljivosti v Notranji Mongoliji ([13]).

(67) Pritožba navaja tudi smernice, ki usmerjajo razvoj industrije grafitnih elektrod, med drugim: različici kataloga smernic za prilagoditev industrijske strukture za leti 2013 in 2019 – izvedbeni ukrep Sklepa št. 40, ki nudi podporo proizvodnji grafitnih elektrod iz UHP s premerom 600 mm in več; katalog strateških nastajajočih industrij (Strategic Emerging Industries Key Products and Services Catalogue) in klasifikacija strateških nastajajočih industrij iz leta 2018, ki v določbah o novih materialih vključujeta grafitne elektrode; trinajsti petletni načrt za kemično industrijo province Shanxi; trinajsti petletni načrt province Shanxi o industriji novih materialov in trinajsti petletni načrt province Shanxi o industrijskem in informacijskem razvoju; petletni načrt za obdobje 2019–2025 za zahodni Henan; izvedbeni načrt Notranje Mongolije za visokokakovostni razvoj nastajajočih industrij v avtonomni regiji; izvedbeni načrt za projekt izgradnje nacionalne nove baze surovin v provinci Liaoning ali gradbeni načrt za okrepitev industrije province Heilongjiang; ter Strateški načrt Made in China 2025. Več dokumentov se nanaša na igelni koks, vključno s katalogom za usmerjanje prestrukturiranja industrije in katalogom smernic za prilagoditev industrijske strukture iz leta 2019 in na ravni provinc. 13. petletni načrt province Shanxi za razvoj industrije novih materialov se neposredno nanaša na igelni koks, ki je opredeljen kot spodbujana industrija. Poleg tega se 13. petletni načrt province Shanxi za industrijski in informacijski razvoj nanaša na igelni koks v zvezi s ciljem pospešitve preobrazbe tradicionalnih industrij in pospešitve razvoja potencialne industrije.

(68) Kot je navedeno v uvodni izjavi 46, kitajska vlada ni predložila pripomb ali dokazov, ki bi podpirali ali izpodbijali obstoječe dokaze iz spisa o zadevi, vključno s poročilom in dodatnimi dokazi o obstoju znatnih izkrivljanj in/ali ustreznosti uporabe člena 2(6a) osnovne uredbe v obravnavani zadevi, ki so jih predložili pritožniki.

(69) V zvezi s tem so bile prejete pripombe vzorčenih proizvajalcev izvoznikov. Kot je navedeno v uvodni izjavi 51, so proizvajalci izvozniki trdili, da je kitajski sektor grafitnih elektrod zelo tržno usmerjen, pri čemer je prisotnost družb v državni lasti omejena in deluje na podlagi tržnih in trgovinskih načel ter brez posebnih predpisov ali politik, ki jih je kitajska vlada sprejela za „spodbujanje“ proizvodnje ali izvoza grafitnih elektrod.

([13]) Agencija za rudarske novice, dokument z naslovom „Is China's Inner Mongolia Region becoming Manufacturing Hub for Graphite Electrode industry?“, https://www.miningnewspro.com/news/230134/is-china%E2%80%99s-inner-mongolia-region-becoming-manufacturing-hub-for-graphite-electrode-industry; SteelMint's China Roadshow: Precious Insights into Graphite Electrodes and Needle Coke - SteelMint Events, https://www.steelmintevents.com/blog/steelmints-china-roadshow-precious-insights-into-graphite-electrodes-and-needle-coke/.

(70) Komisija je proučila, ali je primerno uporabiti domače cene in stroške v LRK ali ne, ker obstajajo znatna izkrivljanja v smislu člena 2(6a)(b) osnovne uredbe. To je storila na podlagi razpoložljivih dokazov v spisu, vključno z dokazi v poročilu, ki temeljijo na takoj dostopnih virih. Ta analiza je zajemala pregled znatnih poseganj države v gospodarstvo LRK na splošno ter posebne razmere na trgu v zadevnem sektorju, vključno z zadevnim izdelkom. Komisija je te dokazne elemente dodatno dopolnila z lastno raziskavo o različnih merilih, relevantnih za potrditev obstoja znatnih izkrivljanj v LRK.

3.3.1.2. Znatna izkrivljanja, ki vplivajo na domače cene in stroške v LRK

(71) Kitajski gospodarski sistem temelji na konceptu t. i. socialističnega tržnega gospodarstva. Navedeni koncept je vključen v kitajsko ustavo in določa gospodarsko upravljanje LRK. Osrednje načelo je, da so „sredstva proizvodnje v socialistični javni lasti, tj. lasti celotnega ljudstva in skupni lasti delovnega ljudstva“. Gospodarstvo v državni lasti je „vodilna sila nacionalnega gospodarstva“, država pa je pristojna za „zagotavljanje njegove konsolidacije in rasti“ ([14]). Splošna ureditev kitajskega gospodarstva zato ne le omogoča znatna poseganja države v gospodarstvo, temveč je država za taka poseganja tudi izrecno pooblaščena. Pojem prevlade javnega lastništva nad zasebnim je prisoten v celotnem pravnem sistemu in je posebej poudarjen kot splošno načelo v vseh osrednjih zakonodajnih aktih. Odličen primer je kitajsko stvarno pravo, ki se sklicuje na začetno fazo socializma in državi zaupa ohranjanje temeljnega gospodarskega sistema, v katerem ima vodilno vlogo javno lastništvo. Dopuščajo se tudi druge oblike lastništva, pravo pa jim omogoča, da se razvijajo vzporedno z državnim lastništvom ([15]).

(72) Poleg tega se socialistično tržno gospodarstvo na podlagi kitajskega prava razvija pod vodstvom KKP. Strukturi kitajske države in KKP se prepletata na vseh ravneh (pravni, institucionalni, osebni) in tvorita superstrukturo, v kateri ni mogoče razlikovati med vlogo KKP in vlogo države. S spremembo kitajske ustave marca 2018 je bila še bolj poudarjena vodilna vloga KKP, ki je bila ponovno potrjena v besedilu člena 1 ustave. Za obstoječim prvim stavkom določbe: „[s]ocialistični sistem je temeljni sistem Ljudske republike Kitajske“ je vstavljen nov drugi stavek, ki se glasi: „[g]lavna lastnost socializma s kitajskimi značilnostmi je vodstvo Komunistične partije Kitajske“. ([16]) To kaže na nesporen in vse večji nadzor KKP nad gospodarskim sistemom LRK. To vodstvo in nadzor sta neločljivo povezana s kitajskim sistemom in močno presegata položaj, ki je običajen v drugih državah, v katerih vlade izvajajo splošni makroekonomski nadzor znotraj meja, v katerih delujejo sile prostega trga.

(73) Kitajska država izvaja interventno ekonomsko politiko pri uresničevanju ciljev, ki sovpadajo s političnim programom KKP in ne izražajo prevladujočih gospodarskih razmer na prostem trgu ([17]). Orodja interventne ekonomske politike, ki jih uporabljajo kitajski organi, so raznolika ter med drugim vključujejo tudi sistem načrtovanja industrijskih dejavnosti, finančni sistem in raven zakonodajnega okolja.

(74) Prvič, usmeritev kitajskega gospodarstva je na ravni splošnega upravnega nadzora urejena z zapletenim sistemom načrtovanja industrijskih dejavnosti, ki vpliva na vse gospodarske dejavnosti v državi. Vsi ti načrti zajemajo celovito in zapleteno matriko sektorjev in medsektorskih politik ter so prisotni na vseh ravneh upravljanja. Načrti na ravni provinc so podrobni, medtem ko so v načrtih na nacionalni ravni določeni širši cilji. V načrtih so opredeljeni tudi sredstva za podporo ustreznim industrijam/sektorjem in časovni okviri, v katerih je treba doseči cilje. Nekateri načrti še vedno vsebujejo izrecne cilje glede rezultatov, medtem ko so bili ti cilji stalnica v prejšnjih ciklih načrtovanja. V načrtih so posamezni industrijski sektorji in/ali projekti izpostavljeni kot (pozitivne ali negativne) prednostne naloge v skladu s prednostnimi nalogami vlade in so jim dodeljeni posebni razvojni cilji (posodobitev industrije, mednarodna širitev itd.). Gospodarski subjekti, tj. zasebni in tisti v lasti države, morajo učinkovito prilagoditi svoje poslovne dejavnosti v skladu z dejanskimi razmerami, ki se uvajajo s sistemom načrtovanja. Razlog za to ni zgolj zavezujoča narava načrtov, ampak tudi to, da ustrezni kitajski organi na vseh ravneh upravljanja spoštujejo sistem načrtov in skladno s tem uporabljajo podeljena pooblastila, s čimer gospodarske subjekte spodbujajo, da upoštevajo prednostne naloge, določene v načrtih (glej tudi oddelek 3.3.1.5 v nadaljevanju) ([18]).

([14]) Poročilo – poglavje 2, str. 6 in 7.
([15]) Poročilo – poglavje 2, str. 10.
([16]) Na voljo na http://www.fdi.gov.cn/1800000121_39_4866_0_7.html (zadnji dostop 15. julija 2019).
([17]) Poročilo – poglavje 2, str. 20 in 21.
([18]) Poročilo – poglavje 3, str. 41, 73 in 74.

(75) Drugič, na ravni dodelitve finančnih sredstev v finančnem sistemu LRK prevladujejo poslovne banke v državni lasti. Te banke se morajo pri oblikovanju in izvajanju svoje posojilne politike usklajevati z vladnimi cilji na področju industrijske politike in ne zgolj ocenjevati ekonomskih prednosti določenega projekta (glej tudi oddelek 3.3.1.8 v nadaljevanju) ([19]). Enako velja za druge sestavne dele kitajskega finančnega sistema, kot so borzni trgi, trgi obveznic, trgi zasebnega kapitala itd. Prav tako so ti deli finančnega sektorja razen bančnega sektorja institucionalno in operativno vzpostavljeni na način, ki ni usmerjen k čim učinkovitejšemu delovanju finančnih trgov, temveč k zagotavljanju nadzora ter omogočanju poseganja države in KKP ([20]).

(76) Tretjič, v zakonodajnem okolju država v gospodarstvo posega na več načinov. Na primer pravila o javnem naročanju se redno uporabljajo za doseganje ciljev politike, ki pa ne vključujejo gospodarske učinkovitosti, in s tem spodkopavajo tržna načela na tem področju. Zakonodaja, ki se uporablja, posebej določa, da se javno naročanje izvaja zaradi lažjega doseganja ciljev, ki jih oblikujejo državne politike. Vendar narava teh ciljev še vedno ni opredeljena, zato imajo organi odločanja na voljo široko polje proste presoje ([21]). Podobno kitajska vlada na področju naložb ohranja znaten nadzor ter vpliv nad namembnostjo in obsežnostjo državnih in zasebnih naložb. Organi uporabljajo preglede naložb ter različne spodbude, omejitve in prepovedi v zvezi z naložbami kot pomembno orodje za podpiranje ciljev industrijske politike, na primer ohranjanje državnega nadzora nad ključnimi sektorji ali krepitev domače industrije ([22]).

(77) Kitajski ekonomski model torej temelji na nekaterih temeljnih načelih, ki omogočajo in spodbujajo različna poseganja države. Taka znatna poseganja države so v nasprotju s prostim delovanjem tržnih sil, kar povzroča izkrivljanje učinkovitega dodeljevanja sredstev v skladu s tržnimi načeli ([23]).

3.3.1.3. Znatna izkrivljanja v skladu s členom 2(6a)(b), prva alinea, osnovne uredbe: zadevni trg v veliki meri oskrbujejo podjetja, ki delujejo v okviru lastništva, pod nadzorom ali pod nadzorom politik ali po navodilih organov države izvoznice

(78) V LRK so podjetja, ki delujejo v okviru lastništva, pod nadzorom in/ali pod nadzorom politik ali po navodilih države, bistveni del gospodarstva.

(79) Kitajska vlada in KKP vzdržujeta strukture, ki zagotavljajo njun nadaljnji vpliv na podjetja, zlasti podjetja v državni lasti. Država (in v številnih pogledih tudi KKP) ni samo dejavno vključena v oblikovanje splošnih ekonomskih politik v posameznih podjetjih v državni lasti in nadzor nad njihovim izvajanjem, temveč tudi uveljavlja svoje pravice do sodelovanja pri operativnem odločanju v teh podjetjih. To se običajno izvaja s kroženjem kadrov med vladnimi organi in podjetji v državni lasti, s prisotnostjo članov stranke v izvršnih organih podjetij v državni lasti in strankarskih celic v družbah (glej tudi oddelek 3.3.1.4) ter oblikovanjem korporacijske strukture v sektorju podjetij v državni lasti ([24]). V zameno imajo podjetja v državni lasti poseben status v kitajskem gospodarstvu, ki vključuje številne gospodarske koristi, zlasti zaščito pred konkurenco in preferenčni dostop do ustreznih vložkov, vključno s financiranjem ([25]). Elementi, ki kažejo na obstoj državnega nadzora nad podjetji v sektorju grafitnih elektrod, so podrobneje opredeljeni v oddelku 3.3.1.4.

(80) Prav v sektorju grafitnih elektrod kitajska vlada ohranja znatno stopnjo lastništva, kot je navedeno v pritožbi in opisano v uvodni izjavi 61. Preiskava je potrdila, da so številne družbe, vključno s tistimi, ki so navedene v pritožbi, dejansko podjetja v državni lasti in da je, čeprav ni uradnih informacij o natančni razdelitvi med družbe v zasebni lasti in družbe v državni lasti, prisotnost družb v državni lasti v sektorju grafitnih elektrod velika, vključno z naslednjimi subjekti: Shanxi Jinneng Group Co., Ltd., Henan General Machinery, Kaifeng Carbon. Komisija nadalje ugotavlja, da so v sektorju prisotna skupna podjetja, ki združujejo zasebna podjetja in podjetja v državni lasti, na

([19]) Poročilo – poglavje 6, str. 120 in 121.
([20]) Poročilo – poglavje 6, str. 122–135.
([21]) Poročilo – poglavje 7, str. 167 in 168.
([22]) Poročilo – poglavje 8, str. 169, 170, 200 in 201.
([23]) Poročilo – poglavje 2, str. 15 in 16, poročilo – poglavje 4, str. 50 in 84, poročilo – poglavje 5, str. 108 in 109.
([24]) Poročilo – poglavje 3, str. 22–24, in poglavje 5, str. 97–108.
([25]) Poročilo – poglavje 5, str. 104–109.

primer družba Baofang Carbon Material Technology (51 % pod nadzorom skupine Baowu, ki je v državni lasti, in 49 % v lasti družbe Fangda Carbon New Materials Co., LTD ([26])) ali Fushun Carbon (pri čemer je 65,5 % v lasti družbe Fangda Carbon New Materials Co., LTD in 34,5 % v lasti skupine Fushun Longsheng State-owned Capital Operation Group Co., Ltd., ki je v državni lasti).

(81) Komisija poleg tega ugotavlja, da so različne družbe v državni lasti, kot sta CNPC Jinzhou Petrochemical ([27]) in Shanghai Baosteel chemical ([28]), vključene v proizvodnjo igelnega koksa, ki je bistvena surovina za proizvodnjo grafitnih elektrod. Poleg tega je drugo podjetje v državni lasti, Ordos Weiyi High-tech Materials ([29]), podružnica podjetja Baotou, vključeno v projekt razširitve zmogljivosti za igelni koks v Notranji Mongoliji.

(82) Visoka raven poseganja države v industriji grafitnih elektrod in znaten delež podjetij v državni lasti v tem sektorju ter podjetij višje v prodajni verigi tudi zasebnim proizvajalcem preprečujeta poslovanje pod tržnimi pogoji. Za javna in zasebna podjetja v sektorju grafitnih elektrod dejansko veljajo politični nadzor in navodila, kot je navedeno v oddelku 3.3.1.5 v nadaljevanju.

3.3.1.4. Znatno izkrivljanje v skladu s členom 2(6a)(b), druga alinea, osnovne uredbe: prisotnost v podjetjih državi omogoča, da vpliva na cene ali stroške

(83) Poleg tega, da kitajska vlada prek lastništva podjetij v državni lasti in z drugimi orodji izvaja nadzor nad gospodarstvom, ji prisotnost vlade v podjetjih omogoča tudi, da vpliva na cene in stroške. Čeprav se lahko šteje, da pravica ustreznih državnih organov do imenovanja in razrešitve ključnega poslovodnega osebja v podjetjih v državni lasti, kot je določena v kitajski zakonodaji, izraža ustrezne lastniške pravice ([30]), so celice KKP v podjetjih v državni lasti in zasebnih podjetjih še en pomemben kanal, prek katerega lahko država vpliva na poslovne odločitve. V skladu s pravom družb LRK je treba v vsaki družbi ustanoviti organizacijo KKP (z vsaj tremi člani KKP, kot je določeno v statutu Komunistične partije Kitajske ([31])), družba pa zagotovi potrebne pogoje za dejavnosti organizacije partije. Zdi se, da se v preteklosti ta zahteva ni vedno upoštevala ali strogo izvrševala. Vendar je KKP vsaj od leta 2016 okrepila zahteve po nadzoru nad poslovnimi odločitvami v podjetjih v državni lasti zaradi političnih načel. Po poročilih naj bi KKP tudi izvajala pritisk na zasebne družbe ter zahtevala, naj na prvo mesto postavijo „patriotizem“ in sledijo partijski disciplini ([32]). Leta 2017 se je poročalo o obstoju partijskih celic v 70 % od približno 1,86 milijona zasebnih družb, pri čemer se je izvajal vse večji pritisk, da morajo organizacije KKP imeti zadnjo besedo pri poslovnih odločitvah v svojih družbah ([33]). Ta pravila se splošno uporabljajo v celotnem kitajskem gospodarstvu, in sicer v vseh sektorjih, vključno s proizvajalci grafitnih elektrod in dobavitelji vložkov zanje.

(84) Poleg tega je bil 15. septembra 2020 objavljen dokument z naslovom „Smernice splošnega urada centralnega komiteja KKP o pospešitvi delovanja združene fronte v zasebnem sektorju za novo obdobje“ (v nadaljnjem besedilu: smernice) ([34]), s katerim se je dodatno razširila vloga partijskih odborov v zasebnih podjetjih. V oddelku II.4 smernic je navedeno: „okrepiti splošno zmogljivost partije za vodenje delovanja združene fronte v zasebnem sektorju in učinkovito pospešiti delo na tem področju“; v oddelku III.6 pa je navedeno: „nadalje izboljšati krepitev partije v zasebnih podjetjih in omogočiti, da bodo lahko partijske celice učinkovito izvajale svojo vlogo trdnjave ter članom partije omogočile izvajanje njihovih vlog nosilcev in pionirjev“. Smernice torej poudarjajo in poskušajo povečati vlogo KKP v družbah in drugih subjektih v zasebnem sektorju ([35]).

([26]) Glej na primer: Asian Metal, Baosteel Chemical and Fangda Carbon jointly construct graphite electrode project, http://www.asianmetal.com/news/data/1440613/Baosteel%20Chemical%20and%20Fangda%20Carbon%20jointly%20construct%20graphite%20electrode%20project (dostop 2. avgusta 2021).

([27]) Na voljo na: http://www.cnpc.com.cn/cnpc/lyxgdt/201912/74dfc55f14f84da189c03c7654d143c5.shtml (dostop 15. septembra 2021). Jinzhou Petrochemical's needle coke quality keeps improving, objavljeno 19. decembra 2019 v publikaciji China National Petroleum News.

([28]) Na voljo na: https://www.sohu.com/a/282104808_120065805 (dostop 4. avgusta 2021).

([29]) Na voljo na: https://www.sohu.com/a/314213234_120054226 (dostop 4. avgusta 2021).

([30]) Poročilo – poglavje 5, str. 100 in 101.

([31]) Poročilo – poglavje 2, str. 26.

([32]) Poročilo – poglavje 2, str. 31 in 32.

([33]) Na voljo pri agenciji Reuters, „Exclusive: In China, the Party's push for influence inside foreign firms stirs fears“, https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU (nazadnje obiskano 15. julija 2019).

([34]) Na voljo na www.gov.cn/zhengce/2020-09/15/content_5543685.htm (zadnji ogled 10. marca 2021).

([35]) Financial Times (2020). „Chinese Communist Party asserts greater control over private enterprise“ (Kitajska komunistična partija prevzema večji nadzor nad zasebnim podjetjem), na voljo na https://on.ft.com/3mYxP4j.

(85) Kot je bilo že poudarjeno, so zlasti v sektorju grafitnih elektrod številni proizvajalci v lasti države in se zavezujejo, da bodo spoštovali vladno industrijsko politiko ter vodilno vlogo KKP. Na primer, proizvajalec v državni lasti Henan General Machinery in proizvajalec Kaifeng Carbon že več let poudarjata pomen smernic KKP, pri čemer je družba Henan General Machinery izjavila, da „jo vodi znanstveni koncept razvoja, [zato bo] dosledno izvajala duh 18. nacionalnega kongresa Komunistične partije Kitajske“ ([36]), družba Kaifeng Carbon pa poroča o prvem uspešnem kongresu družbe že leta 2016 ([37]). Vendar vpliv države in stranke ni omejen na družbe v državni lasti, temveč se pojavlja tudi pri zasebnih družbah, kar potrjuje vse večji vpliv KKP v zasebnem sektorju, kot je opisano v uvodni izjavi zgoraj. Komisija v zvezi s tem ugotavlja, da je predsednik upravnega odbora družbe Fangda Carbon New Materials Co., LTD. tudi član KKP ([38]). Poleg tega družba v zvezi z dejavnostmi krepitve partije navaja naslednje: „Družba Fangda Carbon, ki je eno od vodilnih ogljičnih podjetij na svetu, dejavno izvaja korporativno kulturo, pri čemer obravnava ‚krepitev partije kot dušo‘. Družba se je z leti močno osredotočala na korporativno strategijo razvoja, tj. ‚krepitev močne in rastoče partije‘, neomajno integrirala krepitev partije v proizvodnjo in poslovanje družbe ter zbirala močno pozitivno energijo za zdrav in hiter razvoj družbe. [...] Družba Fangda Carbon je z leti nenehno izboljševala krepitev partijske organizacije [...]. Partijski odbor družbe je prejel nagrado ‚National Pioneer for Advanced Grassroots Party Organisation‘ [...]“ ([39]). Podobno družba Jilin Carbon Co. LTD, ki je del skupine Zhongze Group, navaja: „Partijske organizacije na vseh ravneh skupine Zhongze Group dejavno izvajajo vrsto dejavnosti za krepitev partije, da bi obeležile 99. obletnico ustanovitve Komunistične partije Kitajske, [...] ki dokazuje odločenost, prepričanje in odgovornost zasebnih družb, da vedno spoštujejo vodstvo partije in pomagajo pri izgradnji socialističnega gospodarstva. [...] Vse družbe iz skupine Zhongze Group so vedno dobro opravljale delo krepitve partije, in sicer z dejavnostmi, kot sta razvoj in organizacija predavanj o partiji in njeni zgodovini ter oblikovanje naprednih modelov, ‚podedovanje rdečega gena‘ in ohranjanje začetnih ciljev ([40]).“

(86) Poleg tega Komisija ugotavlja, da statut kitajskega združenja za ogljično industrijo, tj. industrijsko združenje sektorja grafitnih elektrod, katerega članica in namestnica predsednika je družba Fangda Carbon New Materials Co., LTD., njegova članica in stalna direktorica pa je skupina Liaoning Dantan Technology Group ([41]), nedvoumno navaja, da je namen združenja „izvajati smernice, navodila in politike stranke“ ter da združenje „spoštuje splošno vodstvo KKP in v skladu z ustavo KKP vzpostavlja organizacijo KKP, dejavnosti partije ter zagotavlja potrebne pogoje za delovanje partije“ ([42]).

(87) Prisotnost in poseganje države na finančnih trgih (glej tudi oddelek 3.3.1.8 v nadaljevanju) ter zagotavljanje surovin in vložkov imajo še dodatni učinek izkrivljanja na trgu ([43]). Zato prisotnost države v podjetjih, vključno s podjetji v državni lasti, v sektorju grafitnih elektrod in drugih sektorjih (kot sta finančni sektor in sektor vložkov) kitajski vladi omogoča, da vpliva na cene in stroške.

3.3.1.5. Znatno izkrivljanje v skladu s členom 2(6a)(b), tretja alinea, osnovne uredbe: javne politike ali ukrepi diskriminirajo v korist domačih dobaviteljev ali kako drugače vplivajo na sile prostega trga

(88) Usmeritev kitajskega gospodarstva večinoma določa izpopolnjen sistem načrtovanja, ki opredeljuje prednostne naloge in predpisuje cilje, na katere se morajo osredotočiti osrednje in lokalne oblasti. Ustrezni načrti so na voljo na vseh ravneh upravljanja in zajemajo skoraj vse gospodarske sektorje. Cilji, določeni v instrumentih načrtovanja, so zavezujoči, organi na posamezni ravni upravljanja pa spremljajo izvajanje načrtov na ustrezni nižji ravni upravljanja. Sistem načrtovanja v LRK na splošno prispeva k temu, da se sredstva usmerjajo v sektorje, ki jih je vlada opredelila kot strateške ali kako drugače politično pomembne, in se ne dodeljujejo v skladu s tržnimi silami ([44]).

([36]) Na voljo na: http://www.hngcmc.com/index.php?m=content&c=index&a=show&catid=27&id=451, „Innovative development year“, objavljeno 28. februarja 2013 in dostopno na spletni strani družbe Henan General Machinery (dostop 15. septembra 2021).

([37]) Na voljo na: http://www.kfcc.com.cn/news/newsInfo.asp?ID=110 , “The Company’s first Party members’ congress was a success”, objavljeno 28. decembra 2016 na voljo na spletni strani Kaifeng Carbon (dostop 15. septembra 2021).

([38]) Na voljo na: https://vip.stock.finance.sina.com.cn/corp/view/vCI_CorpManagerInfo.php?stockid=600516&Pcode=30033806&Name=%B5%B3%CE%FD%BD%AD, „Information notice on Mr Dang Xijiang, Chairman of Fangda Carbon New Materials“, objavljeno na informativni spletni strani sina.com.cn (dostop 15. septembra 2021).

([39]) Na voljo na: http://www.fdtsgs.com/htm/202011/13_1830.htm, „Party Building guides and fosters development“, objavljeno 25. novembra 2020 na spletni strani družbe Fangda Carbon New Materials (dostop 15. septembra 2021).

([40]) Na voljo na: http://www.jlts.cn/Html/NewsView.asp?ID=1367&SortID=13 (dostop 2. avgusta 2021).

([41]) Na voljo na: http://www.chinacarbon.org.cn/huiyuan.html (dostop 2. avgusta 2021).

([42]) Glej točki 2 in 3 statuta, ki sta na voljo na: http://www.chinacarbon.org.cn/zhangcheng.html (dostop 2. avgusta 2021).

([43]) Poročilo – poglavja 14.1 do 14.3.

([44]) Poročilo – poglavje 4, str. 41, 42 in 83.

(89) Kitajska vlada meni, da je industrija grafitnih elektrod ključna industrija. To je potrjeno v številnih načrtih, direktivah in drugih dokumentih, ki se nanašajo na grafitne elektrode ter so izdani na nacionalni, regionalni in občinski ravni.

(90) Kot je navedeno v pritožbi in uvodni izjavi 67, obstaja veliko strateških smernic za industrijo grafitnih elektrod in igelnega koksa, ki je glavna surovina za proizvodnjo grafitnih elektrod. Raziskava Komisije je potrdila informacije, ki so v zvezi s tem navedene v pritožbi. Grafitne elektrode so na primer navedene kot spodbujana industrija v točki VIII.2 usmerjevalnega kataloga NDRC 2019 za prilagoditev industrije. Ta določba se nanaša na „elektrode z ultra visoko močjo s premerom 600 mm in več, mikroporozne in ultramikroporozne ogljične zidake za plavže, posebni grafit (visoka trdnost, visoka gostota, visoka čistost, visok modul elastičnosti), grafitno (kakovostno) katodo, razvoj in proizvodnjo notranjih grafizacijskih peči“ ([45]). V istem oddelku usmerjevalnega kataloga je naveden tudi igelni koks: „Uporaba virov odpadne vode za razžvepljevanje, napredno čiščenje in ponovna uporaba odpadne vode za koksanje, katrana iz črnega premoga in materialov na osnovi ogljika, igelni koks iz premogove smole, uporaba koksnega plina z visoko dodano vrednostjo, nerazredčeni plin in kroženje amoniaka itd.“ Podobno je na ravni pokrajin pospešitev preoblikovanja in nadgradnje premogovništva ena od prednostnih nalog 13. petletnega načrta za industrijski in informacijski razvoj province Shanxi. V skladu s tem načrtom, ki se nanaša tako na grafitne elektrode kot na igelni koks, bi morala pokrajina: „nadalje aktivno razvijati kemikalije za drobno predelavo pralnih olj, fenolnega olja, naftalenskega olja, antracenskega olja in drugih frakcij s poudarkom na spodbujanju igelnega koksa na osnovi smole in grafitnih elektrod z ultra visoko močjo, posebnih ogljenih saj, jedrskega grafita in materialov z visoko dodano vrednostjo na osnovi smole, kot so ogljikova vlakna. Spodbujati razvoj obsežnih proizvodnih zmogljivosti“ ([46]). Na občinski ravni je tak primer industrijski park Xishe v območju gospodarskega razvoja Jishan v Datongu (Shanxi), kjer se za ključni projekt province šteje novozgrajeni projekt z letno proizvodno zmogljivostjo 60 000 ton grafitnih elektrod z ultra visoko močjo s premerom 600 mm in več, v katerega je bilo skupno vloženo 1,2 milijarde RMB ([47]). Raziskava Komisije je potrdila tudi, da so med dokumenti industrijske politike, usmerjenimi v sektor grafitnih elektrod, tudi naslednji: načrt za preoblikovanje in posodobitev industrije ter izgradnjo predstavitvenih območij v zahodnem Henanu ([48]), izvedbeni načrt za visokokakovostni razvoj nastajajočih industrij v avtonomni regiji Notranja Mongolija ([49]), izvedbeni načrt za projekt izgradnje nacionalne nove baze surovin v provinci Liaoning ([50]) ter gradbeni načrt za okrepitev industrije province Heilongjiang ([51]).

(91) Skratka, kitajska vlada je sprejela ukrepe, s katerimi gospodarske subjekte, dejavne v sektorju grafitnih elektrod, spodbuja k izpolnjevanju ciljev javne politike glede podpiranja spodbujanih industrij, vključno s proizvodnjo igelnega koksa kot glavne surovine, ki se uporablja pri proizvodnji zadevnega izdelka. Taki ukrepi preprečujejo nemoteno delovanje tržnih sil.

3.3.1.6. Znatno izkrivljanje v skladu s členom 2(6a)(b), četrta alinea, osnovne uredbe: neobstoj zakonodaje o stečaju, družbah ali lastnini, diskriminatorna uporaba ali nezadostno izvrševanje navedene zakonodaje

(92) V skladu z informacijami v spisu kitajski stečajni sistem nezadostno izpolnjuje lastne glavne cilje, kot sta pravična poravnava zahtevkov in terjatev ter varstvo zakonitih pravic in interesov upnikov in dolžnikov. Zdi se, da to izhaja iz dejstva, da je za kitajski sistem značilno sistematično nezadostno izvrševanje, čeprav kitajsko stečajno pravo formalno temelji na podobnih načelih, kot se uporabljajo v sorodnem pravu v drugih državah. Število stečajev je še vedno izjemno majhno glede na velikost gospodarstva države, med drugim tudi zato, ker so postopki v primeru insolventnosti polni pomanjkljivosti, ki dejansko odvračajo od vložitve predloga za stečaj. Poleg tega ima država še vedno močno in dejavno vlogo v postopkih v primeru insolventnosti ter pogosto neposredno vpliva na njihov izid ([52]).

([45]) Na voljo na: http://www.gov.cn/xinwen/2019-11/06/content_5449193.htm (dostop 30. julija 2021).
([46]) Na voljo na: https://www.jcgov.gov.cn/zwgk/wjgg/sxwj/201611/t20161125_137333.shtml (dostop 30. julija 2021).
([47]) Na voljo na: http://www.dt.gov.cn/dtzww/sxyw/202106/42ef183ea0ab4ab084a2dadc8fd5c7b5.shtml (dostop 30. julija 2021).
([48]) Na voljo na: https://www.ndrc.gov.cn/fzggw/jgsj/zxs/sjdt/202004/P020200401627899644473.pdf (dostop 3. avgusta 2021). Ta načrt je bil v pritožbi naveden kot petletni načrt za zahodni Henan za obdobje 2019–2025.
([49]) Na voljo na: http://www.nmg.gov.cn/zwgk/zfxxgk/zfxxgkml/zzqzfjbgtwj/202012/t20201208_315136.html (dostop 3. avgusta 2021).
([50]) Na voljo na: http://www.ln.gov.cn/zwgkx/zfwj/szfbgtwj/zfwj2011_136268/201901/t20190122_3424162.html (dostop 3. avgusta 2021).
([51]) Na voljo na: https://www.hlj.gov.cn/zwfb/system/2019/07/02/010903336.shtml (dostop 3. avgusta 2021).
([52]) Poročilo – poglavje 6, str. 138–149.

(93) Pomanjkljivosti sistema lastninskih pravic so poleg tega posebej očitne v zvezi z lastništvom zemljišč in pravicami do uporabe zemljišč v LRK ([53]). Vsa zemljišča so last kitajske države (kmetijska zemljišča so v skupni lasti, mestna zemljišča pa v lasti države). Za njihovo dodelitev je še vedno pristojna le država. Obstajajo pravne določbe, katerih cilj je, da se pravice do rabe zemljišč dodelijo pregledno in po tržnih cenah, na primer z uvedbo postopkov zbiranja ponudb. Vendar se te določbe skoraj nikoli ne upoštevajo in nekateri kupci pridobijo zemljišča brezplačno ali po ceni, nižji od tržne ([54]). Poleg tega si organi pri dodeljevanju zemljišč pogosto prizadevajo uresničiti posebne politične cilje, vključno z izvajanjem gospodarskih načrtov ([55]).

(94) Podobno kot za druge sektorje kitajskega gospodarstva tudi za proizvajalce grafitnih elektrod veljajo splošna pravila o kitajskem stečajnem pravu, pravu gospodarskih družb in stvarnem pravu. To pomeni, da tudi na te družbe vpliva izkrivljanje od zgoraj navzdol, ki izhaja iz diskriminatorne uporabe ali nezadostnega izvrševanja zakonodaje o stečaju in lastnini. Ta preiskava ni razkrila ničesar, kar bi lahko omajalo navedene ugotovitve. Komisija je zato sklenila, da kitajska zakonodaja o stečaju in lastnini ne deluje pravilno, kar povzroča izkrivljanja pri ohranjanju plačilno nesposobnih podjetij in dodeljevanju pravic do uporabe zemljišč v LRK. Na podlagi razpoložljivih dokazov se zdi, da navedene ugotovitve v celoti veljajo tudi za sektor grafitnih elektrod.

(95) Glede na navedeno je Komisija sklenila, da je bila uporaba zakonodaje o stečaju in lastnini v sektorju grafitnih elektrod, tudi v zvezi z zadevnim izdelkom, diskriminatorna ali pa je bilo njeno izvrševanje nezadostno.

3.3.1.7. Znatno izkrivljanje v skladu s členom 2(6a)(b), peta alinea, osnovne uredbe: stroški plač so izkrivljeni

(96) Sistem tržno določenih plač se v LRK ne more v celoti razviti, saj delavci in delodajalci ne morejo uveljavljati pravic do kolektivne organizacije. LRK ni ratificirala številnih bistvenih konvencij Mednarodne organizacije dela (MOD), zlasti konvencij o sindikalni svobodi in kolektivnem dogovarjanju ([56]). Na podlagi nacionalne zakonodaje je dejavna samo ena sindikalna organizacija. Ta pa ni neodvisna od državnih organov, zato njeno sodelovanje pri kolektivnih pogajanjih in varstvu pravic delavcev ostaja na osnovni ravni ([57]). Poleg tega je mobilnost kitajske delovne sile omejena s sistemom prijave gospodinjstev, ki dostop do celotnega nabora socialnovarstvenih in drugih prejemkov omogoča le lokalnemu prebivalstvu določenega upravnega območja. Delavci, ki nimajo prijavljenega lokalnega prebivališča, se zato običajno znajdejo v ranljivem položaju na področju zaposlovanja in prejemajo nižji dohodek kot tisti, ki imajo prijavljeno prebivališče ([58]). Navedene ugotovitve kažejo na izkrivljanje stroškov plač v LRK.

(97) Nobeni dokazi niso bili predloženi o tem, da za sektor grafitnih elektrod ne bi veljal opisani kitajski sistem delovnega prava. Tako je izkrivljanje stroškov plač sektor grafitnih elektrod prizadelo neposredno (pri proizvodnji zadevnega izdelka ali glavne surovine za njegovo proizvodnjo) in posredno (pri dostopu do kapitala ali vložkov družb, za katere velja isti sistem delovnega prava v LRK).

3.3.1.8. Znatno izkrivljanje v skladu s členom 2(6a)(b), šesta alinea, osnovne uredbe: dostop do financiranja ponujajo institucije, ki izvajajo cilje javne politike ali kako drugače ne delujejo neodvisno od države

(98) V LRK je za dostop gospodarskih subjektov do kapitala značilno različno izkrivljanje.

(99) Prvič, za kitajski finančni sistem je značilen močan položaj bank v državni lasti ([59]), ki pri zagotavljanju dostopa do financiranja ne upoštevajo ekonomske uspešnosti projekta, temveč druga merila. Banke so podobno kot nefinančna podjetja v državni lasti še vedno povezane z državo, in sicer ne samo v okviru lastništva, temveč tudi kadrovsko (glavne vodstvene delavce velikih finančnih institucij v državni lasti nazadnje imenuje KKP) ([60]), pri čemer tako kot nefinančna podjetja v državni lasti redno izvajajo javne politike, ki jih oblikuje vlada. Pri tem banke upoštevajo

([53]) Poročilo – poglavje 9, str. 216.
([54]) Poročilo – poglavje 9, str. 213–215.
([55]) Poročilo – poglavje 9, str. 209–211.
([56]) Poročilo – poglavje 13, str. 332–337.
([57]) Poročilo – poglavje 13, str. 336.
([58]) Poročilo – poglavje 13, str. 337–341.
([59]) Poročilo – poglavje 6, str. 114–117.
([60]) Poročilo – poglavje 6, str. 119.

izrecno pravno obveznost opravljanja svojih poslov v skladu s potrebami nacionalnega gospodarskega in družbenega razvoja ter v skladu z navodili industrijskih politik države ([61]). To dopolnjujejo dodatna obstoječa pravila, ki usmerjajo finančna sredstva v sektorje, za katere vlada določi, da se spodbujajo ali da so kako drugače pomembni ([62]).

(100) Čeprav se priznava, da se različne pravne določbe nanašajo na potrebo po spoštovanju običajnega bančnega poslovanja ter pravil skrbnega in varnega poslovanja, kot je potreba po proučitvi kreditne sposobnosti posojilojemalca, prepričljivi dokazi, vključno z ugotovitvami iz preiskav o trgovinski zaščiti, kažejo, da imajo te določbe pri uporabi različnih pravnih instrumentov le drugotno vlogo.

(101) Na primer, kitajska vlada je pred kratkim pojasnila, da mora KKP nadzorovati celo odločitve zasebnega poslovnega bančništva, te pa morajo biti skladne z nacionalnimi politikami. Eden od treh splošnih ciljev države v zvezi z upravljanjem bančništva je zdaj okrepiti vodilno vlogo partije v bančnem in zavarovalniškem sektorju, tudi glede vprašanj poslovanja in upravljanja družb ([63]). Poleg tega morajo zdaj merila za ocenjevanje uspešnosti poslovnih bank upoštevati zlasti način, kako subjekti „prispevajo k doseganju nacionalnih razvojnih ciljev in realnemu gospodarstvu“, predvsem pa, kako „prispevajo k strateškim in nastajajočim industrijam“ ([64]).

(102) Poleg tega so bonitetne ocene v zvezi z obveznicami in posojili pogosto izkrivljene iz različnih razlogov, vključno z dejstvom, da na oceno tveganja vplivata strateški pomen podjetja za kitajsko vlado in trdnost implicitnega jamstva vlade. Ocene jasno kažejo, da kitajske bonitetne ocene sistematično ustrezajo nižjim mednarodnim ocenam ([65]).

(103) To dopolnjujejo dodatna obstoječa pravila, ki usmerjajo finančna sredstva v sektorje, za katere vlada določi, da se spodbujajo ali da so kako drugače pomembni ([66]). Posledica tega je, da se posojila pristransko izdajajo v korist podjetij v državni lasti, velikih, dobro povezanih zasebnih podjetij in podjetij v ključnih industrijskih sektorjih, kar pomeni, da razpoložljivost in stroški kapitala niso enaki za vse subjekte na trgu.

(104) Drugič, stroški izposojanja se umetno ohranjajo na nizki ravni, da bi se spodbudila rast naložb. To je povzročilo čezmerno uporabo kapitalskih naložb z vse nižjo donosnostjo naložb. To ponazarja porast korporativnega vzvoda v državnem sektorju kljub velikemu padcu dobičkonosnosti, kar kaže, da mehanizmi v bančnem sistemu ne upoštevajo normalnih komercialnih odzivov.

(105) Tretjič, čeprav je bila liberalizacija nominalne obrestne mere dosežena oktobra 2015, cenovni signali še vedno niso rezultat sil prostega trga, temveč nanje vpliva izkrivljanje, ki ga povzroča vlada. Delež posojil, ki je enak referenčni vrednosti ali manjši od nje, še vedno predstavlja najmanj eno tretjino vseh posojil konec leta 2018 ([67]). Uradni mediji v LRK so pred kratkim poročali o tem, da je KKP pozvala k „znižanju obrestne mere na trgu posojil“ ([68]). Posledica umetno nizkih obrestnih mer so prenizke cene in s tem čezmerna uporaba kapitala.

([61]) Poročilo – poglavje 6, str. 120.

([62]) Poročilo – poglavje 6, str. 121 in 122, 126–128 ter 133–135.

([63]) Glej uradni politični dokument komisije bančnih in zavarovalniških regulatorjev Kitajske (CBIRC) z dne 28. avgusta 2020: Three-year action plan for improving corporate governance of the banking and insurance sectors (2020–2022) (Triletni akcijski načrt za izboljšanje korporativnega upravljanja bančnega in zavarovalniškega sektorja (2020–2022). http://www.cbirc.gov.cn/cn/view/pages/ItemDetail.html?docId=925393&itemId=928 (zadnji ogled 3. aprila 2021). Načrt nalaga „nadaljnje izvajanje duha, ki ga uteleša osrednji govor generalnega sekretarja Ši Džinpinga o doseganju napredka na področju reforme upravljanja podjetij v finančnem sektorju“. Poleg tega je cilj oddelka II načrta spodbujati organsko vključevanje vodilne vloge partije v upravljanje podjetij: „Dosegli bomo, da bo vključevanje vodilne vloge partije v upravljanje podjetij vse bolj dosledno, standardizirano in v skladu s postopki […]. Partijski odbor mora o glavnih vprašanjih poslovanja in upravljanja razpravljati pred odločanjem upravnega odbora ali višjega vodstva.“

([64]) Glej Obvestilo CBIRC o metodi ocenjevanja uspešnosti poslovnih bank, izdano 15. decembra 2020. http://jrs.mof.gov.cn/gongzuotongzhi/202101/t20210104_3638904.htm (zadnji ogled 12. aprila 2021).

([65]) Glej delovni dokument MDS z naslovom „Resolving China's Corporate Debt Problem“ (Reševanje težave z dolgom podjetij na Kitajskem), Wojciech Maliszewski, Serkan Arslanalp, John Caparusso, José Garrido, Si Guo, Joong Shik Kang, W. Raphael Lam, T. Daniel Law, Wei Liao, Nadia Rendak, Philippe Wingender, Jiangyan, oktober 2016, WP/16/203.

([66]) Poročilo – poglavje 6, str. 121 in 122, 126–128 ter 133–135.

([67]) Glej OECD (2019), Gospodarske raziskave OECD: China 2019, OECD Publishing, Pariz, str. 29. https://doi.org/10.1787/eco_surveys-chn-2019-en.

([68]) Glej: http://www.xinhuanet.com/fortune/2020-04/20/c_1125877816.htm (zadnji ogled 12. aprila 2021).

(106) Splošna rast posojil v LRK pomeni poslabšanje učinkovitosti dodeljevanja kapitala brez kakršnih koli znakov omejevanja kreditiranja, ki bi bilo pričakovano v neizkrivljenem tržnem okolju. Zato se je obseg slabih posojil v zadnjih letih hitro povečeval. Ker je bilo tveganih posojil vse več, se je kitajska vlada odločila, da se izogne neplačilom. Zato se vprašanja slabih terjatev rešujejo z obnavljanjem terjatev, s čimer se ustvarjajo tako imenovane „zombi" družbe, ali s prenosom lastništva terjatve (npr. z združevanji ali zamenjavami terjatev v lastniške deleže), ne da bi se pri tem nujno odpravila splošna težava terjatev ali obravnavali njeni glavni vzroki.

(107) Znatno izkrivljanje, ki je posledica stalne vseprisotne vloge države na kapitalskih trgih, v bistvu vpliva na korporativni sistem posojil v LRK, kljub sprejetim ukrepom za liberalizacijo trga.

(108) Dokazi o tem, da bi bil sektor grafitnih elektrod izvzet iz zgoraj opisanega poseganja države v finančni sistem, niso bili predloženi. Zato so zaradi znatnega poseganja države v finančni sistem tržne razmere na vseh ravneh močno prizadete.

3.3.1.9. Sistemska narava opisanega izkrivljanja

(109) Komisija je ugotovila, da je izkrivljanje, opisano v poročilu, značilno za kitajsko gospodarstvo. Razpoložljivi dokazi namreč kažejo, da so dejstva in značilnosti kitajskega sistema, kakor je opisan zgoraj v oddelkih 3.3.1.2 do 3.3.1.5 in delu A poročila, značilni za celotno državo in vse sektorje gospodarstva. Enako velja tudi za opis proizvodnih dejavnikov, kot so navedeni zgoraj v oddelkih 3.3.1.6 do 3.3.1.8 in delu B poročila.

(110) Komisija opozarja, da je za proizvodnjo grafitnih elektrod potrebna vrsta vložkov, kot so med drugim naftni koks, igelni naftni koks, igelni smolni koks in električna energija (glej oddelek 2.1). Glede na dokaze v spisu je LRK eden od glavnih proizvajalcev igelnega koksa, ki je ključna surovina v proizvodnem procesu grafitnih elektrod, vzorčeni proizvajalci izvozniki pa so večino svojih vložkov nabavljali v LRK (tj. več kot 70 % v smislu nakupne vrednosti). Ko proizvajalci grafitnih elektrod kupijo/naročijo te vložke, so cene, ki jih plačajo (in ki so evidentirane kot njihovi stroški), očitno izpostavljene istim sistemskim izkrivljanjem, kot so navedena zgoraj. Na primer, dobavitelji vložkov zaposlujejo delovno silo, ki je izpostavljena izkrivljanju. Morda si izposodijo denar, ki je izpostavljen izkrivljanju v finančnem sektorju/pri dodeljevanju kapitala. Poleg tega zanje velja sistem načrtovanja, ki se uporablja na vseh ravneh upravljanja in v vseh sektorjih.

(111) Posledica tega je, da domače prodajne cene grafitnih elektrod niso primerne za uporabo v smislu člena 2(6a)(a) osnovne uredbe, to pa vpliva tudi na vse stroške vložkov (vključno s surovinami, energijo, zemljišči, financiranjem, delom itd.), saj država z znatnim poseganjem vpliva na oblikovanje cen vložkov, kot je opisano v delih A in B poročila. Opisana poseganja države v zvezi z dodeljevanjem kapitala, zemljišči, delom, energijo in surovinami so dejansko prisotna po vsej LRK. To na primer pomeni, da je vložek, ki je sam po sebi proizveden v LRK, z združevanjem številnih proizvodnih dejavnikov izpostavljen znatnemu izkrivljanju. Enako velja za vložke v vložke in tako dalje. Kitajska vlada ali proizvajalci izvozniki v tej preiskavi niso predložili nobenih dokazov ali protiargumentov.

3.3.1.10. Sklep

(112) Analiza iz oddelkov 3.3.1.2 do 3.3.1.9, ki vključuje pregled vseh razpoložljivih dokazov o poseganju LRK v svoje gospodarstvo na splošno ter v sektor grafitnih elektrod, je pokazala, da cene ali stroški zadevnega izdelka, vključno s stroški surovin, energije in dela, niso rezultat sil prostega trga zaradi znatnega poseganja države v smislu člena 2(6a)(b) osnovne uredbe, kot kaže dejanski ali možni učinek enega ali več zadevnih elementov iz navedenega člena. Na podlagi navedenega in zaradi nesodelovanja kitajske vlade je Komisija zavrnila trditev proizvajalcev izvoznikov glede neobstoja znatnih izkrivljanj (glej uvodno izjavo 69) ter sklenila, da v tem primeru ni primerno uporabiti domačih cen in stroškov za določitev normalne vrednosti.

(113) Komisija je zato normalno vrednost računsko določila izključno na podlagi stroškov proizvodnje in prodaje, ki odražajo neizkrivljene cene ali referenčne vrednosti, v tem primeru torej na podlagi ustreznih stroškov proizvodnje in prodaje v primerni reprezentativni državi v skladu s členom 2(6a)(a) osnovne uredbe, kot je obravnavano v naslednjem oddelku.

3.3.2. *Reprezentativna država*

3.3.2.1. Splošne pripombe

(114) Izbira reprezentativne države je temeljila na naslednjih merilih v skladu s členom 2(6a) osnovne uredbe:

— stopnja gospodarske razvitosti, ki je podobna stopnji LRK. Komisija je za ta namen uporabila države, ki imajo glede na podatkovno zbirko Svetovne banke podoben bruto nacionalni dohodek na prebivalca kot LRK ([69]),

— proizvodnja izdelka v preiskavi v navedeni državi,

— razpoložljivost ustreznih javnih podatkov v reprezentativni državi,

— kadar je več možnih reprezentativnih držav, imajo prednost države z ustrezno ravnjo socialne zaščite in varstva okolja, če je to ustrezno.

(115) Kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah 43 in 44, je Komisija izdala in dodala v spis dve obvestili za spis o virih za določitev normalne vrednosti. V teh obvestilih so bili opisani dejstva in dokazi, na katerih temeljijo ustrezna merila, ter obravnavane pripombe, prejete od zainteresiranih strani o teh elementih in ustreznih virih. V drugem obvestilu je Komisija zainteresirane strani obvestila, da namerava razmisliti o uporabi Mehike kot primerne reprezentativne države v tem primeru, če bo potrjen obstoj znatnih izkrivljanj na podlagi člena 2(6a) osnovne uredbe. Oceno Komisije je mogoče povzeti, kot je navedeno v nadaljevanju.

3.3.2.2. Stopnja gospodarskega razvoja, ki je podobna stopnji Kitajske, in proizvodnja izdelka v preiskavi

(116) V prvem obvestilu o proizvodnih dejavnikih je Komisija opredelila države s podobno stopnjo gospodarskega razvoja kot Kitajska. V obdobju preiskave je Svetovna banka te države uvrstila med države z višjim srednjim dohodkom na podlagi bruto nacionalnega dohodka. Obsežna proizvodnja izdelka v preiskavi pa je bila ugotovljena le v treh od teh držav, in sicer v Maleziji, Mehiki in Rusiji.

(117) Po drugem obvestilu sta zbornica CCCME in družba Fangda Carbon New Material Co. trdili, da Malezija, Mehika in Rusija niso primerne izbire za reprezentativno državo, in priporočili druge možne države, zlasti Ukrajino in Indijo. Obe strani sta navedli, da je Komisija v nedavnem postopku kot reprezentativno državo izbrala Indijo ([70]).

(118) V zvezi s preiskavo, ki so jo navedle strani, je Komisija kot reprezentativno državo uporabila Indijo, saj se zdi, da se izdelek v navedeni preiskavi proizvaja samo v Indiji in Združenih državah Amerike. Ker pa je bila navedena preiskava pregled zaradi izteka ukrepa, pri katerem je bilo glavno vprašanje, ali obstaja verjetnost, da se bo damping nadaljeval ali ponovil ne glede na dejansko stopnjo dampinga, je Komisija menila, da bi lahko Indija izjemoma predstavljala osnovo za določitev stroškov proizvodnje in prodaje v posebnih okoliščinah tega primera.

(119) Poleg tega obvestila vsebujejo posebno prilogo, ki stranem pomaga pri predložitvi informacij o morebitnih dodatnih reprezentativnih državah in/ali družbah za namen člena 2(6a)(a) osnovne uredbe. Nobena stran ni predložila informacij v skladu z zahtevanim standardom in ravnjo podrobnosti, ki sta določena v navedeni prilogi.

(120) Komisija je ugotovila, da imata Indija in Ukrajina stopnjo gospodarskega razvoja, ki je nižja od stopnje v LRK, kot je opredeljena v klasifikaciji Svetovne banke, Malezija, Mehika in Rusija pa imajo podobno stopnjo gospodarske razvitosti kot LRK. V skladu s členom 2(6a)(a), prva alinea, osnovne uredbe, ki določa, da se normalna vrednost določi na podlagi ustreznih stroškov proizvodnje in prodaje v primerni reprezentativni državi, ki je po gospodarski razvitosti podobna državi izvoznici, so se te države štele za primerne potencialne reprezentativne države in ni bilo razloga za obravnavo držav z nižjo stopnjo gospodarskega razvoja, kot sta Indija in Ukrajina. Zato je Komisija te trditve zavrnila.

([69]) Odprti podatki Svetovne banke – višji srednji dohodek, https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.

([70]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2021/441 z dne 11. marca 2021 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz sulfanilne kisline s poreklom iz Ljudske republike Kitajske po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 85, 12.3.2021, str. 154), uvodna izjava 111.

3.3.2.3. Razpoložljivost ustreznih javnih podatkov v reprezentativni državi

(121) Komisija je v prvem obvestilu navedla, da je bilo treba za države, ki so bile opredeljene kot države, v katerih se proizvaja zadevni izdelek, tj. Malezijo, Mehiko in Rusijo, razpoložljivost javnih podatkov dodatno preveriti, zlasti kar zadeva javne finančne podatke proizvajalcev zadevnega izdelka.

(122) Kar zadeva Rusko federacijo, so se računovodski izkazi zadevnih opredeljenih proizvajalcev nanašali samo na leto 2019. Poleg tega je ena družba v Rusiji poslovala z izgubo. Poleg tega je Komisija v prvem obvestilu opredelila številna izkrivljanja na ruskem trgu, ki so vplivala na stroške proizvodnje izdelka v preiskavi in omajala primernost Rusije kot reprezentativne države.

(123) Kar zadeva Malezijo, so takoj dostopni računovodski izkazi iz leta 2017 zastareli glede na obdobje preiskave. Poleg tega sta v Maleziji veljali dve omejitvi izvoza, čeprav sta imeli nebistven vpliv na stroške proizvodnje izdelka v preiskavi, ki predstavljata približno 1 % stroškov proizvodnje grafitnih elektrod vzorčenih proizvajalcev izvoznikov. Medtem je Komisija pridobila dostop do javno dostopnih računovodskih izkazov za leto 2020 za družbo Showa Denko Malaysia ([71]), vendar je podjetje v tem letu poslovalo z izgubo. Ker v tej državi s takoj dostopnimi podatki za obdobje preiskave ni bilo dobičkonosnega proizvajalca, Komisija Malezije ni štela za primerno reprezentativno državo.

(124) Kar zadeva Mehiko, je Komisija opredelila enega proizvajalca, in sicer družbo GrafTech Mexico S.A. de C.V (v nadaljnjem besedilu: GrafTech Mexico). Čeprav računovodski izkazi družbe niso bili takoj na voljo, je Komisija poiskala letno poročilo skupine GrafTech (v nadaljnjem besedilu: GrafTech International) za leto 2020, ki je vsebovalo konsolidirane računovodske izkaze skupine. Glede na zgoraj navedeno se zdi, da so to na splošno najboljši razpoložljivi podatki. Nazadnje je Komisija v prvem obvestilu ugotovila, da ima Mehika uvozne zahteve za grafitne elektrode (tarifni oznaki 8545 11 in 8545 90) v obliki zahtev za označevanje. Vendar te zahteve za označevanje niso specifične za izdelek, temveč se uporabljajo za vse izdelke, uvožene v Mehiko. Zadevna mehiška zakonodaja ([72]) določa splošna pravila, ki zagotavljajo, da oznake ne zavajajo potrošnikov ali končnih uporabnikov pri uvozu iz tretjih držav in kot taka ne omejuje uvoza. Te zahteve zato nimajo pomembnega vpliva na stroške proizvodnje izdelka v preiskavi.

(125) Po prvem obvestilu so družbe Fangda Carbon New Material Co., Ltd., Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd. in zbornica CCCME v svojih stališčih trdile, da družba GrafTech Mexico ni primerna možnost. Prvič, ker so bili edini razpoložljivi računovodski izkazi konsolidirani računovodski izkazi, sestavljeni ne le iz podatkov za Mehiko, ampak tudi za druge hčerinske družbe po vsem svetu, bi ti konsolidirani računovodski izkazi vključevali družbe iz držav, ki jih ni bilo mogoče obravnavati na enaki stopnji razvoja kot je Kitajska in ki ne bi odražali stalnih proizvodnih stroškov, PSU-stroškov in dobička Mehike, če bi Mehika za namene te preiskave postala reprezentativna država. Poleg tega je skupina Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd. trdila, da je treba, če je Mehika izbrana za reprezentativno državo, dobiček družbe GrafTech International Ltd prilagoditi tako, da bo odražal razumno raven dobička za poslovanje na področju grafitnih elektrod, saj je konsolidirana stopnja dobička družbe GrafTech International Ltd previsoka, kar je posledica popolnoma vertikalno integrirane narave poslovanja družbe GrafTech, saj družba proizvaja lasten naftni igelni koks, namesto da bi se zanašala na tretje dobavitelje. Zbornica CCCME je nazadnje podvomila v splošno objektivnost vseh podatkov, ki jih je predložila družba GrafTech Mexico, glede na to, da je družba GrafTech International Ltd podporna stran v pritožbi.

(126) Družba Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd. je predložila splošnejšo ugotovitev, in sicer, da se bo dobičkonosnost za leto 2020 v primerjavi z letom 2019 precej zmanjšala zaradi cikličnih pojavov v tej industriji in posledic svetovne pandemije v zadnjem času. Zato Mehika ne izpolnjuje zahteve za ustrezno reprezentativno državo v skladu z določbo člena 2(6a), razen če bodo na voljo posamezni finančni podatki družbe GrafTech Mexico za leto 2020.

([71]) Podatki za to družbo so bili na voljo na spletni strani https://www.crif.com.my/, ki vsebuje javno dostopne finančne podatke družb, registriranih v Maleziji, podatki pa izvirajo iz SSM, ki je nacionalni register družb in podjetij v Maleziji. Vendar je poročilo zaščiteno z avtorskimi pravicami in ga trenutno ni mogoče vložiti v odprto datoteko, ampak je na voljo za nakup po nominalni ceni.

([72]) NORMA Oficial Mexicana NOM-024-SCFI-2013, Información comercial para empaques, instructivos y garantías de los productos electrónicos, eléctricos y electrodomésticos, na voljo na: dof.gob.mx/nota_detalle.php?codigo=5309980&fecha=12/08/2013.

(127) Kot je navedeno v prvem obvestilu, je Komisija na spletu našla konsolidirane računovodske izkaze družbe GrafTech International Ltd. V prvem obvestilu so se nanašali na proračunsko leto 2019 ([73]) , v drugem obvestilu pa na proračunsko leto 2020 ([74]).

(128) V zvezi s trditvijo, da bi konsolidirani računovodski izkazi družbe GrafTech International Ltd. vključevali družbe, ki ne bi odražale stalnih režijskih proizvodnih stroškov, PSU-stroškov in dobička Mehike, so razpoložljivi podatki družbe GrafTech International Ltd. specifični za proizvodnjo izdelka v preiskavi, saj so edini izdelek, ki ga skupina proizvaja, grafitne elektrode. Z drugimi besedami, konsolidirani finančni podatki skupine odražajo uspešnost proizvodnje grafitnih elektrod in njene stalne proizvodne režijske stroške, PSU-stroške ter dobiček grafitnih elektrod, ker skupina ne proizvaja drugih izdelkov razen grafitnih elektrod. V obdobju preiskave je družba GrafTech International ltd. ustvarjala tudi dobiček. Poleg tega je GrafTech Mexico tudi družba, ki je po velikosti podobna kitajskim družbam in ima tudi pomembno proizvodnjo zadevnega izdelka.

(129) Podatkov, ki so jih predložili drugi proizvajalci iz drugih držav, ni bilo mogoče uporabiti iz pojasnjenih razlogov, nobena od strani, ki so predložile pripombe po prvem obvestilu, pa ni predložila drugih možnosti.

(130) Vendar se je Komisija glede na navedene pripombe odločila, da bo preiskala tudi, ali so v Mehiki obstajali proizvajalci enakih ali podobnih kategorij izdelkov kot je izdelek v preiskavi. Komisija je zlasti ugotovila, da je bil dobiček, prijavljen v konsolidiranih računovodskih izkazih družbe GrafTech International za leto 2020, dejansko izjemno visok (35,5 %, izraženo na podlagi prihodkov). Med mehiškimi proizvajalci, ki proizvajajo enake ali podobne kategorije izdelkov, kot je izdelek v preiskavi, je Komisija na tej stopnji opredelila samo eno družbo, ki je imela na voljo podatke za leto 2020. To je družba Reotix Materiales Refractarios, S.A. de C.V. (v nadaljnjem besedilu: Reotix Materiales Refractarios), družba, dejavna na področju nekeramičnih ognjevzdržnih izdelkov. Dobiček, ki ga je ta družba ustvarila leta 2020, je znašal 4,7 %. Ker v tej fazi ni bilo drugih takoj dostopnih podatkov, je Komisija menila, da lahko proizvajalec izdelka v preiskavi v Mehiki razumno doseže ta dobiček.

(131) Po drugi strani je bilo prikazano, da znašajo PSU-stroški družbe Reotix Materiales Refractarios 39,0 % na podlagi prihodkov. Glede na to je Komisija menila, da je bolj smiselno, da se opre na PSU-stroške iz letnega poročila družbe GrafTech International Ltd za leto 2020, ki so znašali 5,9 % na podlagi prihodkov, saj se je to nanašalo na zadevni izdelek, delno pa na družbo GrafTech Mexico.

(132) Glede na navedeno in ker ni bilo drugih zanesljivih podatkov, je Komisija menila, da sta znesek PSU-stroškov družbe GrafTech International Ltd in dobiček, ki ga je dosegla družba Reotix Materiales Refractarios, neizkrivljena in razumna v smislu zadnjega odstavka člena 2(6a)(a) osnovne uredbe.

(133) V odgovor na drugo obvestilo so zbornica CCCME ter družbi Fangda Carbon New Material Co., LTD in Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd nasprotovale uporabi PSU-stroškov, pridobljenih od družbe GrafTech International Ltd, saj so izhajale iz konsolidiranih finančnih podatkov različnih družb s sedežem v državah z različno ravnjo dohodka, vključno z državami z visokim dohodkom, vendar niso navedle novih argumentov v primerjavi s podobnimi argumenti, že navedenimi po prvem obvestilu, ali predložile dokazov v zvezi s tem. Hkrati je Komisija ugotovila, da zbornica CCCME in družba Fangda Carbon New Material Co., LTD podpirata odločitev Komisije, da uporabi razumen dobiček.

(134) Ker ni bilo nobenih drugih pripomb ali predloženih drugih takoj dostopnih podatkov, je Komisija začasno sklenila, da so viri, ki jih je predlagala za uporabo za PSU-stroške in dobiček, neizkrivljeni in razumni v smislu zadnjega odstavka člena 2(6a)(a) osnovne uredbe.

3.3.2.4. Raven socialne zaščite in varstva okolja

(135) Ker je bilo ugotovljeno, da je na podlagi vseh navedenih elementov Mehika edina razpoložljiva primerna reprezentativna država, ni bilo treba oceniti ravni socialne zaščite in varstva okolja v skladu z zadnjim stavkom prve alinee člena 2(6a)(a) osnovne uredbe.

([73]) Letno poročilo za leto 2019 je na voljo na https://s2.q4cdn.com/282965219/files/doc_financials/2019/q4/843539-GrafTech-Bookmarked-Annual-Report.pdf.

([74]) Letno poročilo za leto 2020 je na voljo na: https://s2.q4cdn.com/282965219/files/doc_financials/2020/q4/2020-Graftech-Bookmarked-Annual-Report.pdf, dostop 16. junija 2021.

3.3.2.5. Sklep

(136) Glede na zgornjo analizo Mehika izpolnjuje merila iz člena 2(6a)(a), prva alinea, osnovne uredbe, da se lahko šteje za primerno reprezentativno državo.

(137) Družbi Fangda Carbon New Material Co., Ltd., in Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd. ter zbornica CCCME so v svojih pripombah poudarili, da je treba najti drugo četrto reprezentativno državo. Vendar nobena od teh strani ni predlagala druge reprezentativne države. Treba je poudariti, da je Komisija na podlagi informacij, ki so ji na voljo, dejansko ugotovila, da od vseh držav z gospodarskim razvojem, primerljivim z LRK, samo Mehika, Malezija in Rusija proizvajajo izdelek v preiskavi. Poleg tega so bili ustrezni podatki iz teh treh držav takoj na voljo samo v Mehiki.

(138) Glede na navedene ugotovitve in vsa proučena zadevna dejstva se je Komisija na tej stopnji začasno odločila uporabiti Mehiko kot ustrezno reprezentativno državo za določitev normalne vrednosti kitajskih proizvajalcev izvoznikov v skladu s členom 2(6a) osnovne uredbe in družbo GrafTech Mexico s sedežem v Mehiki v skladu s prvo alineo člena 2(6a)(a) osnovne uredbe.

3.3.3. *Viri, uporabljeni za določitev neizkrivljenih stroškov za proizvodne dejavnike*

(139) Komisija je na podlagi informacij, ki so jih predložile zainteresirane strani, in drugih ustreznih informacij, ki so na voljo v spisu, v prvem obvestilu določila prvotni seznam proizvodnih dejavnikov, kot so materiali, energija in delovna sila, ki se uporabljajo za proizvodnjo izdelka v preiskavi.

(140) Komisija je v skladu s členom 2(6a)(a) osnovne uredbe opredelila tudi vire, ki jih je treba uporabljati za določitev neizkrivljenih cen in referenčnih vrednosti. Glavni vir, uporabo katerega je predlagala Komisija, je vključevala zbirko podatkov Global Trade Atlas (GTA). Nazadnje, Komisija je v istem obvestilu določila oznake harmoniziranega sistema (HS) za proizvodne dejavnike, ki naj bi se po informacijah, ki so jih predložile zainteresirane strani, prvotno uporabljali za analizo GTA.

(141) Komisija je zainteresirane strani je pozvala, naj predložijo pripombe in takoj dostopne informacije o neizkrivljenih vrednostih za vsakega od proizvodnih dejavnikov, omenjenih v navedenem obvestilu.

(142) Komisija je nato v drugem obvestilu seznam proizvodnih dejavnikov posodobila na podlagi pripomb strani in informacij, ki so jih vzorčeni proizvajalci izvozniki predložili v izpolnjenem vprašalniku.

(143) Komisija je v drugem obvestilu predlagala, da se za določitev cene naftnega koksa (HS 2713 12) namesto mehiške uvozne cene uporabijo malezijski podatki o uvozu, in sicer na podlagi pripomb proizvajalcev izvoznikov in Evropskega združenja za ogljik in grafite, da statistični podatki o uvozu naftnega koksa v Mehiko niso zadovoljivo odražali kakovosti razreda igelnega koksa, ki se uporablja pri proizvodnji sistemov grafitnih elektrod.

(144) Na podlagi drugega obvestila je več strani trdilo, da Komisija za določitev cene naftnega koksa (HS 2713 12) ne bi smela uporabiti malezijskih podatkov o uvozu, saj je količina, navedena v malezijskih statističnih podatkih, zelo majhna in ni reprezentativna.

(145) Komisija je to trditev sprejela in se odločila, da začasno določi referenčno vrednost za naftni koks na podlagi mehiške uvozne cene.

(146) Komisija je v drugem obvestilu navedla tudi, da Mehika ne uvaža premogovega katrana (HS 2708 20), zato se je odločila, da bo za določitev navedene referenčne vrednosti uporabila Malezijo.

(147) Komisija je ugotovila, da strani v svojih pripombah na drugo obvestilo temu sklepu niso nasprotovale.

(148) Ena stran je trdila, da metodologija, uporabljena za določitev mehiške uvozne cene CIF, ni pravilna, saj je Komisija uporabila isto razmerje stroškov prevoza na podlagi enotne oznake HS (tj. 2713) za katero koli državo izvoznico in za vse referenčne vrednosti. Poleg tega je uporabljeni nabor podatkov zastarel, saj je zadnje razpoložljivo proračunsko leto 2016.

(149) Čeprav je stran trdila, da metodologija ni pravilna, ni bila predlagana nobena alternativna rešitev. Komisija je sklenila, da je ocena še vedno najbolj natančna, ki jo ima na voljo.

(150) Ob upoštevanju vseh informacij, ki so jih predložile zainteresirane strani in ki so bile zbrane med preveritvenimi obiski, so bili za določitev normalne vrednosti v skladu s členom 2(6a)(a) osnovne uredbe opredeljeni naslednji proizvodni dejavniki in njihovi viri:

Proizvodni dejavniki grafitnih elektrod			
Proizvodni dejavnik	Oznaka blaga	Neizkrivljena vrednost (v RMB)	Merska enota
Surovine			
naftni koks (žgan)	2713 12	5 240	tona
naftni koks (nežgan)	2713 11	432	tona
Smola iz katrana črnega premoga	2708 10	8 640	tona
Smolni koks iz katrana črnega premoga	2708 20	3 917	tona
Koks in polkoks iz črnega premoga	2704 00	1 884	tona
Premogov asfalt	2715 00	6 113	tona
Premog	2701 12	881	tona
Grafitni delci	3801 90	13 048	tona
Potrošni materiali			
Delo			
Plače v proizvodnem sektorju	[ni relevantno]	13,37	ure
Energija			
Električna energija	[ni relevantno]	1 138	kWh
Zemeljski plin	[ni relevantno]	0,70	m^3
Stranski proizvod/odpadek			
Odpadni grafit	3801 90	13 048	tona
Odpadni silicijev karbid	2849 20	8 055	tona

3.3.3.1. Surovine, uporabljene v proizvodnem procesu

(151) Po podatkih iz GTA je Komisija kot podlago za določitev neizkrivljene cene surovin za reprezentativno državo uporabila tehtano povprečno uvozno ceno (CIF) iz vseh tretjih držav, razen LRK in držav, ki niso članice STO in so navedene v Prilogi I k Uredbi (EU) 2015/755 Evropskega parlamenta in Sveta ([75]). Komisija se je odločila, da izključi uvoz iz Kitajske, saj je ugotovila, da ni primerno uporabiti domačih cen in stroškov na Kitajskem zaradi obstoja znatnega izkrivljanja v skladu s členom 2(6a)(b) osnovne uredbe (glej oddelek 3.3.1 zgoraj). Ker ni dokazov, da isto izkrivljanje ne vpliva enako na izdelke, namenjene izvozu, je Komisija menila, da isto izkrivljanje vpliva na izvoz. Za Mehiko izključitev uvoza iz LRK in nekaterih držav, ki niso članice STO, ni imela znatnega učinka, saj je preostali uvoz še vedno predstavljal približno 99 % celotnega obsega uvoza v reprezentativno državo. V Maleziji je za uvoz smolnega koksa iz katrana črnega premoga uvoz iz LRK predstavljal 55 % celotnega uvoza. Tehtana povprečna uvozna cena je bila po potrebi prilagojena za uvozne dajatve.

([75]) Uredba (EU) 2015/755 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2015 o skupnih pravilih za uvoz iz nekaterih tretjih držav (UL L 123, 19.5.2015, str. 33). Člen 2(7) osnovne uredbe določa, da se domače cene v teh državah ne morejo uporabljati za določitev normalne vrednosti.

(152) Za majhno število proizvodnih dejavnikov so dejanski stroški, nastali sodelujočim proizvajalcem izvoznikom, v obdobju preiskave pomenili zanemarljiv delež celotnih stroškov surovin. Ker vrednost, ki se je zanje uporabljala, ne glede na uporabljeni vir ni znatno vplivala na izračune stopnje dampinga, je Komisija navedene proizvodne dejavnike štela za potrošno blago, kakor je pojasnjeno v uvodni izjavi 166.

(153) Komisija je stroške prevoza sodelujočih proizvajalcev izvoznikov za dobavo surovin izrazila kot odstotek dejanskih stroškov teh surovin in nato enak odstotek uporabila za neizkrivljene stroške istih surovin, da bi dobila neizkrivljene stroške prevoza. Menila je, da bi se v okviru te preiskave razmerje med surovino proizvajalca izvoznika in sporočenimi stroški prevoza lahko smiselno uporabilo kot kazalnik za oceno neizkrivljenih stroškov surovin, ko so dostavljene v tovarno družbe.

3.3.3.2. Delo

(154) Komisija je uporabila statistične podatke MOD, ki zagotavljajo informacije o povprečnih mesečnih plačah zaposlenih in povprečnih tedenskih dejansko opravljenih urah na zaposlenega v Mehiki v letu 2020. Mesečna plača ne vključuje stroškov socialne varnosti in davkov, ki jih krije delodajalec. Te informacije so na voljo v knjižnici OECD za isto leto ([76]).

3.3.3.3. Električna energija

(155) Ceno električne energije v Mehiki objavlja mehiška komisija za električno energijo. Komisija je uporabila podatke o cenah industrijske električne energije, objavljene v Uradnem listu Mehike.

(156) Po drugem obvestilu je družba Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd. trdila, da so cene električne energije v Mehiki izkrivljene navzgor in bi jih bilo zato treba znižati, saj mehiška država spodkopava razvoj obnovljivih virov energije.

(157) Komisija je ugotovila, da stran ni predložila nobenih dokazov v podporo svoji trditvi, razen nejasnih izjav. Ta trditev je bila zato zavrnjena.

3.3.3.4. Zemeljski plin

(158) Komisija je uporabila ceno plina za industrijske uporabnike v Mehiki, kot jo je objavila Comisión Reguladora de Energía ([77]) v svojih rednih sporočilih za javnost. Komisija je uporabila podatke o cenah industrijskega plina v ustrezni skupini porabe v gigajoulih, ki zajemajo obdobje preiskave.

3.3.3.5. Odpadki

(159) Komisija je analizirala računovodske prakse vzorčenih kitajskih proizvajalcev izvoznikov v zvezi s stranskimi proizvodi in odpadki. Zato je Komisija prilagodila konstruirane stroške proizvodnje v skladu z računovodskimi praksami posameznih družb, ki se nanašajo na stranske proizvode in odpadke.

3.3.3.6. Režijski stroški proizvodnje, PSU-stroški, dobiček in amortizacija

(160) V skladu s členom 2(6a)(a) osnovne uredbe „[r]ačunsko določena normalna vrednost vključuje neizkrivljen in razumen znesek za upravne, prodajne in splošne stroške ter za dobiček“. Poleg tega je treba določiti vrednost režijskih stroškov proizvodnje, da bi se zajeli stroški, ki niso vključeni v zgoraj navedene proizvodne dejavnike.

(161) Režijski stroški proizvodnje, ki so jih imeli sodelujoči proizvajalci izvozniki, so bili izraženi kot delež stroškov proizvodnje, ki so jih dejansko imeli proizvajalci izvozniki. Ta delež je bil uporabljen pri neizkrivljenih stroških proizvodnje.

(162) Komisija se je pri določitvi neizkrivljenega in razumnega zneska za režijske stroške proizvodnje PSU-stroške in dobiček oprla na finančne podatke družbe GrafTech International Ltd za PSU-stroške in družbe Reotix Materiales Refractarios za dobiček.

([76]) Na voljo na spletnem naslovu https://ilostat.ilo.org/data/country-profiles/ (nazadnje obiskano 28. marca 2021).
([77]) Na voljo na spletnem naslovu https://www.cre.gob.mx//IPGN/index.html (nazadnje obiskano 28. marca 2021).

3.3.4. *Izračun normalne vrednosti*

(163) Na podlagi neizkrivljenih cen in referenčnih vrednosti, opisanih zgoraj, je Komisija v skladu s členom 2(6a)(a) osnovne uredbe računsko določila normalno vrednost glede na vrsto izdelka na podlagi franko tovarna.

(164) Za določitev neizkrivljenih stroškov proizvodnje za vsak pravni subjekt, ki proizvaja in izvaža zadevni izdelek, je Komisija za vsakega proizvajalca izvoznika nadomestila proizvodne dejavnike, kupljene od povezanih in nepovezanih strank, s proizvodnimi dejavniki, opredeljenimi v zgornji razpredelnici.

(165) Prvič, Komisija je določila neizkrivljene stroške proizvodnje na podlagi proizvodnih dejavnikov, ki jih je kupila vsaka od družb. Za dejansko porabo posameznih proizvodnih dejavnikov vsakega sodelujočega proizvajalca izvoznika je nato uporabila neizkrivljene stroške na enoto. Komisija je znižala stroške proizvodnje za neizkrivljene stroške stranskih proizvodov, ponovno uporabljenih v proizvodnem procesu.

(166) Drugič, da bi določila celotne neizkrivljene stroške proizvodnje, je Komisija prištela režijske stroške proizvodnje. Režijski stroški proizvodnje, ki so jih imeli sodelujoči proizvajalci izvozniki, so se zvišali za stroške potrošnega blaga iz uvodne izjave 152, nato pa so bili izraženi kot delež proizvodnih stroškov, ki jih je dejansko imel vsak od proizvajalcev izvoznikov. Ta delež je bil uporabljen pri neizkrivljenih stroških proizvodnje.

(167) Nazadnje je Komisija dodala PSU-stroške in dobiček, ki sta bila izražena kot odstotek stroškov prodanega blaga in uporabljena za neizkrivljene skupne stroške proizvodnje (tj. PSU-stroški so znašali 12,0 %, dobiček pa je znašal 8,9 %).

(168) Na podlagi tega je Komisija v skladu s členom 2(6a)(a) osnovne uredbe računsko določila normalno vrednost glede na vrsto izdelka na podlagi franko tovarna.

3.4. **Izvozna cena**

(169) Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd. je izvažal vso proizvodnjo zadevnega izdelka prek dveh povezanih trgovcev na Kitajskem. Drug proizvajalec izvoznik, družba Chengdu Rongguang Carbon Co., Ltd., ki je del skupine Fangda Carbon New Material Co., Ltd., je izvažal le del svoje proizvodnje zadevnega izdelka prek povezanega trgovca na Kitajskem. Družba Nantong Yangzi Carbon Co., Ltd. pa je prodajala samo neposredno v Unijo.

(170) Zato je bila izvozna cena tista, ki se je dejansko plačevala ali se plačuje za zadevni izdelek ob prodaji za izvoz v Unijo, v skladu s členom 2(8) osnovne uredbe, za vse tri vzorčene proizvajalce izvoznike.

3.5. **Primerjava**

(171) Komisija je normalno vrednost in izvozno ceno vzorčenih proizvajalcev izvoznikov primerjala na podlagi franko tovarna.

(172) Kadar je Komisija to lahko upravičila s potrebo po zagotovitvi poštene primerjave, je v skladu s členom 2(10) osnovne uredbe normalno vrednost in/ali izvozno ceno prilagodila za razlike, ki so vplivale na cene in njihovo primerljivost. Prilagoditve so bile izvedene za stroške prevoza, zavarovanja, manipulativne stroške in stroške natovarjanja, stroške posojil, bančne stroške, stroške provizij in carine.

(173) Ker sta družbi Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd. in Chengdu Rongguang Carbon Co., Ltd., ki sta del skupine Fangda Carbon New Material Co., Ltd., izvažali prek povezanega trgovca na Kitajskem, je Komisija prilagodila izvozne cene teh družb v skladu s členom 2(10)(i) osnovne uredbe, saj so ti trgovci delovali kot zastopniki, ki so delali na podlagi provizije. Prilagoditev je znašala PSU-stroške in dobiček trgovca.

3.6. **Stopnje dampinga**

(174) Komisija je za vzorčene sodelujoče proizvajalce izvoznike primerjala tehtano povprečno normalno vrednost vsake vrste podobnega izdelka s tehtano povprečno izvozno ceno ustrezne vrste zadevnega izdelka v skladu s členom 2(11) in (12) osnovne uredbe.

(175) Na podlagi tega je začasno tehtano povprečje stopenj dampinga, izraženo kot odstotek cene CIF meja Unije brez plačane dajatve, naslednje:

Družba	Začasna stopnja dampinga
Skupina Fangda Group, ki jo sestavljajo 4 proizvajalci	24,5 %
Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd.	17,5 %
Nantong Yangzi Carbon Co., Ltd.	24,5 %

(176) Za sodelujoče proizvajalce izvoznike, ki niso vključeni v vzorec, je Komisija tehtano povprečno stopnjo dampinga izračunala v skladu s členom 9(6) osnovne uredbe. Zato je bila navedena stopnja določena na podlagi stopenj, ugotovljenih za vzorčene proizvajalce izvoznike.

(177) Začasna stopnja dampinga sodelujočih proizvajalcev izvoznikov, ki niso vključeni v vzorec, tako znaša 21,6 %.

(178) Za vse druge proizvajalce izvoznike na Kitajskem je Komisija stopnjo dampinga določila na podlagi razpoložljivih dejstev v skladu s členom 18 osnovne uredbe. V ta namen je določila raven sodelovanja proizvajalcev izvoznikov. Raven sodelovanja je obseg izvoza sodelujočih proizvajalcev izvoznikov v Unijo, izražen kot delež celotnega uvoza iz zadevne države v Unijo v obdobju preiskave, ki je bil določen na podlagi podatkov Eurostata.

(179) Raven sodelovanja je v tem primeru nizka, ker je uvoz sodelujočih proizvajalcev izvoznikov predstavljal le približno 62 % celotnega izvoza v Unijo v obdobju preiskave. Na podlagi tega je Komisija menila, da je stopnjo dampinga na ravni države, ki se uporablja za vse druge nesodelujoče proizvajalce izvoznike, primerno določiti na podlagi najvišje stopnje dampinga, določene za vrsto izdelka, ki jo prodaja proizvajalec izvoznik z najvišjo ugotovljeno stopnjo dampinga. Tako določena stopnja dampinga je znašala 66,5 %.

(180) Začasne stopnje dampinga, izražene kot delež cene CIF meja Unije brez plačane dajatve, so naslednje:

Družba	Začasna stopnja dampinga
Skupina Fangda Group, ki jo sestavljajo 4 proizvajalci	24,5 %
Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd.	17,5 %
Nantong Yangzi Carbon Co., Ltd.	24,5 %
Druge sodelujoče družbe	21,6 %
Vse druge družbe	66,5 %

4. **ŠKODA**

4.1. **Opredelitev industrije Unije in proizvodnje Unije**

(181) Podobni izdelek je v obdobju preiskave v Uniji izdelovalo pet družb ali skupin družb. Ti pomenijo „industrijo Unije“ v smislu člena 4(1) osnovne uredbe.

(182) Celotna proizvodnja Unije je bila v obdobju preiskave določena na približno 164 460 ton. Komisija je to količino določila na podlagi informacij, ki so jih predložili proizvajalci Unije. Kot je navedeno v uvodni izjavi 13, so trije vzorčeni proizvajalci Unije predstavljali več kot 55 % celotnega obsega proizvodnje in več kot 65 % prodaje podobnega izdelka v Uniji.

(183) Pritožniki so zahtevali izključitev družbe Sangraf Italy iz opredelitve industrije Unije, saj sta Sangraf Italy in njena povezana družba Sangraf Henan iz LRK v celoti pod nadzorom skupine Gaoshuo s sedežem v Hongkongu (Hong Kong), ki je v končni lasti Sanergy Group Limited, s sedežem na Kajmanjih otokih.

(184) Preiskava je pokazala, da je družba Sangraf Italy uvažala šobe svoje povezane družbe v LRK, vendar je proizvajala ogrodja grafitnih elektrod v Narniju v Italiji. Družba Sangraf je tudi dokazala, da deluje v EU z določeno stopnjo operativne samostojnosti. Družba Sangraf Italy se upravlja iz Italije, skupina (Sangraf International) pa iz ZDA. Z vidika udeležbe ima končni nadzorni holding sedež na Kajmanjih otokih. Družba Sangraf Italy je tudi polnopravna članica Evropskega združenja za ogljik in grafit.

(185) Na podlagi teh premislekov se je družba Sangraf Italy štela za del industrije Unije v skladu s členom 4 osnovne uredbe. Zahtevek za izključitev družbe Sangraf Italy iz opredelitve industrije Unije je bil zato zavrnjen.

4.2. **Potrošnja Unije**

(186) Komisija je potrošnjo Unije določila na podlagi informacij, ki jih je predložila industrija Unije, in obsega uvoza (na ravni TARIC), ki jih navaja Eurostat.

(187) Potrošnja Unije se je gibala na naslednji način:

Razpredelnica 1

Potrošnja Unije (v tonah)

	2017	2018	2019	Obdobje preiskave
Skupna potrošnja Unije	175 738	181 070	153 706	132 454
Indeks	100	103	87	75

Vir: Eurostat (Comext) in industrija Unije
Opomba: Opravljena je bila prilagoditev uvoza pod oznako TARIC 8545 11 00 90, da so se izključile grafitne elektrode nasipne gostote manj kot 1,5 g/cm^3 ali električne upornosti več kot 7,0 μ.Ω.m. Pri prilagoditvi je bilo odštetega 7,5 % skupnega uvoza v smislu obsega in 3,3 % skupnega uvoza v smislu vrednosti. Ta prilagoditev je sledila metodologiji, uporabljeni v pritožbi, ki je temeljila na deležu grafitnih elektrod RP v svetovni potrošnji grafitnih elektrod (razen Kitajske) za leto 2019 (*). Z drugimi besedami, 7,5 % skupne količine elektrod, porabljenih zunaj Kitajske v letu 2019, so bile elektrode RP. 3,3 % skupne vrednosti elektrod, porabljenih zunaj Kitajske v letu 2019, so bile elektrode RP.

(*) Zadnje leto, ki je bilo na voljo službam Komisije. To leto se je štelo za zadostno, saj ni velikih sprememb.

(188) V obravnavanem obdobju se je potrošnja grafitnih elektrod v Uniji zmanjšala za 25 %. V letih 2017 in 2018 se je pokazala visoka potrošnja zaradi velikega povpraševanja jeklarske industrije Unije, ki je okrevala po jeklarski krizi. Poleg tega so proizvajalci jekla v primeru nenadnega povišanja cen grafitnih elektrod povečevali zaloge grafitnih elektrod zaradi strahu pred dodatnim povečanjem. Leta 2019 je proizvodnja jekla iz elektroobločnih peči po podatkih Eurofer dosegla najnižjo točko (–6,6 %) v primerjavi z letom 2018. Povpraševanje po grafitnih elektrodah se je zmanjšalo. Ker se je cena grafitnih elektrod znatno znižala, povečanje zalog za industrijo na koncu proizvodne verige ni bilo več potrebno. Posledično so proizvajalci jekla zmanjševali zaloge grafitnih elektrod. Povpraševanje se je leta 2020 zaradi izbruha COVID-19 še dodatno zmanjšalo.

4.3. **Uvoz iz zadevne države**

4.3.1. *Obseg in tržni delež uvoza iz zadevne države*

(189) Komisija je določila obseg uvoza na podlagi zbirke podatkov Comext. Tržni delež uvoza je bil določen na podlagi uvoznih podatkov in podatkov industrije Unije o prodaji na trgu Unije.

(190) Uvoz iz zadevne države se je gibal na naslednji način:

Razpredelnica 2

Obseg uvoza (v tonah) in tržni delež

	2017	2018	2019	Obdobje preiskave
Obseg uvoza iz Kitajske	42 256	43 180	45 932	47 429
Indeks	*100*	*102*	*109*	*112*
Tržni delež (v %)	24,0	23,8	29,9	35,8
Indeks	*100*	*99*	*124*	*149*

Vir: Eurostat (Comext) in industrija Unije.

(191) V okviru zmanjševanja potrošnje se je kitajski uvoz povečal v škodo industrije Unije. Obseg uvoza iz Kitajske se je v obravnavanem obdobju povečal za 12 %, njegov tržni delež pa se je povečal za 49 % in tako v obdobju preiskave dosegel 35,8 % (+11,8 odstotne točke). Tržni delež industrije Unije se je zmanjšal za 6,4 odstotne točke, in sicer s 60,0 % leta 2017 na 53,6 % leta 2020 (razpredelnica 5). Tržni delež drugih držav se je v obravnavanem obdobju zmanjšal na 10,6 % (–5,3 odstotne točke) (razpredelnica 11).

4.3.2. *Cene uvoza iz zadevne države in nelojalno nižanje prodajnih cen*

(192) Komisija je določila cene uvoza na podlagi Eurostatove zbirke podatkov Comext. Nelojalno nižanje prodajnih cen uvoza je bilo ugotovljeno na podlagi izpolnjenih vprašalnikov vzorčenih proizvajalcev Unije in kitajskih proizvajalcev izvoznikov.

(193) Povprečna cena uvoza iz zadevne države se je gibala, kot sledi:

Razpredelnica 3

Uvozne cene (v EUR/tono)

	2017	2018	2019	Obdobje preiskave
Kitajska	4 152	9 710	4 845	2 077
Indeks	*100*	*234*	*117*	*50*

Vir: Eurostat (Comext).

(194) Povprečne uvozne cene iz Kitajske so bile od leta 2019 znatno nižje od cen in stroškov industrije Unije. Povprečne uvozne cene iz Kitajske so se v obravnavanem obdobju znižale za 50 %, stroški proizvodnje za industrijo Unije pa so se glede na podatke, ki so jih predložili vzorčeni proizvajalci Unije, zvišali (glej razpredelnico 7). Prvotno so se uvozne cene dvignile na zelo visoke ravni in dosegle vrhunec leta 2018, nato pa so začele strmo padati. Po obdobju najvišjih cen leta 2018 je bilo to znižanje cen kitajskega uvoza znatnejše od znižanja prodajnih cen Unije.

(195) Komisija je nelojalno nižanje prodajnih cen v obdobju preiskave določila tako, da je primerjala:

(1) tehtane povprečne prodajne cene vzorčenih proizvajalcev Unije za posamezno vrsto izdelka, zaračunane nepovezanim strankam na trgu Unije in prilagojene na raven cene franko tovarna, ter

(2) ustrezne tehtane povprečne cene za posamezne vrste uvoženih izdelkov vzorčenih sodelujočih kitajskih proizvajalcev, zaračunane prvi neodvisni stranki na trgu Unije, ki so določene na podlagi CIF (stroški, zavarovanje in prevoznina), z ustreznimi prilagoditvami za carino in stroške, nastale po uvozu.

(196) Primerjava cen je bila izvedena za vsako posamezno vrsto za transakcije na isti ravni trgovanja in po morebitni ustrezni prilagoditvi ter odbitku rabatov in popustov. Rezultat primerjave je bil izražen kot odstotek teoretičnih prihodkov od prodaje vzorčenih proizvajalcev Unije v obdobju preiskave. Za uvoz iz zadevne države na trg Unije je pokazal tehtano povprečno stopnjo nelojalnega nižanja prodajnih cen v višini 51,2 %. Ugotovljeno je bilo, da ves obseg uvoza, za katerega je bilo ugotovljeno ujemanje, nelojalno niža prodajne cene Unije.

4.4. **Gospodarski položaj industrije Unije**

4.4.1. *Splošne pripombe*

(197) V skladu s členom 3(5) osnovne uredbe je pregled učinka dampinškega uvoza na industrijo Unije vključeval oceno vseh ekonomskih kazalnikov, ki so vplivali na stanje industrije Unije v obravnavanem obdobju.

(198) Kot je navedeno v uvodni izjavi 13, je bilo za ugotavljanje morebitne škode, ki jo je utrpela industrija Unije uporabljeno vzorčenje.

(199) Komisija je za določitev škode razlikovala med makro- in mikroekonomskimi kazalniki škode. Komisija je makroekonomske kazalnike ocenila na podlagi podatkov iz navedb industrije Unije. Podatki so se nanašali na vse proizvajalce Unije. Komisija je mikroekonomske kazalnike ocenila na podlagi podatkov iz izpolnjenih vprašalnikov vzorčenih proizvajalcev Unije.

(200) Makroekonomski kazalniki so: proizvodnja, proizvodna zmogljivost, izkoriščenost zmogljivosti, obseg prodaje, tržni delež, rast, zaposlenost, produktivnost, višina stopnje dampinga in okrevanje od preteklega dampinga.

(201) Mikroekonomski kazalniki so: povprečne cene na enoto, stroški na enoto, stroški dela, zaloge, dobičkonosnost, denarni tok, naložbe, donosnost naložb in zmožnost zbiranja kapitala.

4.4.2. *Makroekonomski kazalniki*

4.4.2.1. Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti

(202) Celotna proizvodnja Unije, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti so se v obravnavanem obdobju gibale na naslednji način:

Razpredelnica 4

Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti

	2017	2018	2019	Obdobje preiskave
Obseg proizvodnje (v tonah)	233 538	250 597	219 526	164 460
Indeks	*100*	*107*	*94*	*70*
Proizvodna zmogljivost (v tonah)	255 500	283 500	294 900	294 900
Indeks	*100*	*111*	*115*	*115*
Izkoriščenost zmogljivosti (v %)	91,4	88,4	74,4	55,8
Indeks	*100*	*97*	*81*	*61*

Vir: izpolnjeni vprašalniki vzorčenih proizvajalcev Unije.

(203) V obravnavanem obdobju se je obseg proizvodnje zmanjšal za 30 %. Proizvodnja je tesno sledila razlikam v potrošnji: veliko povpraševanje v obdobju 2017–2018, upad povpraševanja v letu 2019 (zmanjšanje zalog), nadaljnje in izrazitejše zmanjšanje povpraševanja v letu 2020 (izbruh COVID-19).

(204) Zmogljivost proizvodnje se je v obravnavanem obdobju povečala za 15 %. Za to je delno odgovorna družba Sangraf Italy, ki je začela delovati leta 2018. Industrija Unije je na splošno vlagala v razvoj zmogljivosti. Industrija Unije je pričakovala, da bo pozitiven položaj na trgu na začetku obravnavanega obdobja trajal in da se bo povpraševanje še povečalo.

(205) Oba zgoraj navedena trenda (zmanjšanje proizvodnje, povečanje zmogljivosti) sta povzročila znatno zmanjšanje izkoriščenosti zmogljivosti (–35 %). V obdobju preiskave je stopnja izkoriščenosti zmogljivosti dosegala zelo nizko raven (55,8 %).

4.4.2.2. Obseg prodaje in tržni delež

(206) Obseg prodaje in tržni delež industrije Unije sta se v obravnavanem obdobju gibala na naslednji način:

Razpredelnica 5

Obseg prodaje in tržni delež

	2017	2018	2019	Obdobje preiskave
Obseg prodaje na trgu Unije (v tonah)	105 520	118 025	91 949	70 970
Indeks	*100*	*112*	*87*	*67*
Tržni delež (v %)	60,0	65,2	59,8	53,6
Indeks	*100*	*109*	*100*	*89*

Vir: industrija Unije

(207) Prodaja se je med letoma 2017 in 2018 povečala, nato pa se je v obdobju 2018–2020 zmanjšala. Splošni trend je v skladu z razvojem potrošnje. Vendar je bil v obravnavanem obdobju padec prodaje (–33 %) izrazitejši od zmanjšanja potrošnje (–25 %).

(208) Posledično se je tržni delež industrije Unije zmanjšal za 6,4 odstotne točke. Tržni delež tretjih držav razen LRK se je zmanjšal za 5,3 odstotne točke. Industrija Unije je izgubila tržni delež zaradi kitajskega uvoza, ki je v istem obdobju povečal svoj tržni delež za 11,8 odstotne točke.

4.4.2.3. Rast

(209) Stopnja rasti BDP v Uniji (27 držav) v obdobju 2017–2019 je znašala približno +2,2 % (Eurostat ([78])). Leta 2020 je znašala –6 % (Eurostat ([79])). Proizvodnja surovega jekla v električnih pečeh v Uniji se je pred izbruhom COVID-19 zmanjševala: 68 497 ton leta 2017, 69 781 ton leta 2018, 65 171 ton leta 2019 (vir: Eurofer). Povpraševanje in proizvodnja grafitnih elektrod sta sledila temu trendu. Zaradi zmanjšanja potrošnje industrija Unija ni beležila le izgube obsega prodaje, temveč tudi tržnega deleža, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 208.

4.4.2.4. Zaposlenost in produktivnost

(210) Zaposlenost in produktivnost sta se v obravnavanem obdobju gibali na naslednji način:

Razpredelnica 6

Zaposlenost in produktivnost

	2017	2018	2019	Obdobje preiskave
Število zaposlenih	1 034	1 164	1 150	1 102
Indeks	*100*	*113*	*111*	*107*

([78]) https://ec.europa.eu/eurostat/databrowser/view/tec00115/default/table?lang=en
([79]) Prav tam.

Produktivnost (v tonah/zaposlenega)	226	215	191	149
Indeks	*100*	*95*	*85*	*66*

Vir: industrija Unije

(211) Zaposlenost v sektorju je sledila podobnemu trendu kot proizvodnja in potrošnja na trgu Unije ter se je med letoma 2017 in 2018 povečala za 13 %. To je delno zasluga družbe Sangraf Italy, ki je začela delovati leta 2018. Zaposlenost je nato še naprej sledila podobnemu trendu kot proizvodnja in potrošnja ter se od leta 2018 do konca obravnavanega obdobja zmanjšala, vendar se je zaposlenost zmanjševala počasneje. Skupaj se je zaposlenost v obravnavanem obdobju povečala za 7 %.

(212) Glede na navedeno se je v razmerah, ko se je proizvodnja v obravnavanem obdobju zmanjšala za 30 %, zmanjšala tudi produktivnost. V obravnavanem obdobju je padla za 34 %.

4.4.2.5. Višina stopnje dampinga in okrevanje po preteklem dampingu

(213) Vse stopnje dampinga so bile znatno višje od stopnje de minimis. Višina dejanskih stopenj dampinga je glede na obseg in cene uvoza iz zadevne države znatno vplivala na industrijo Unije.

(214) Grafitne elektrode so bile v preteklosti že predmet protidampinških preiskav, protidampinški ukrepi za uvoz grafitnih elektrod iz Indije pa še vedno veljajo.

(215) Prejšnje preiskave so pokazale, da je imel pretekli damping dolgotrajen negativen učinek na položaj industrije Unije. Te preiskave niso pokazale, da si je industrija Unije opomogla od preteklega dampinga. Nasprotno, ugotovitve zadnjega vmesnega pregleda, ki se je zaključil oktobra 2020, so pokazale, da je bilo dobro gospodarsko stanje industrije Unije v letih 2017 in 2018 začasno in da ukrepov proti Indiji ni bilo treba odpraviti ([80]).

4.4.3. **Mikroekonomski kazalniki**

(216) Komisija je ob upoštevanju prodaje industrije Unije in mikroekonomskih kazalnikov ugotovila, da je bil del proizvodnje podobnega izdelka v Uniji (zlasti en proizvajalec Unije, družba GrafTech s približno 50 % celotne prodaje in več kot 50 % celotne proizvodnje ([81])) zaščiten pred neposredno konkurenco na trgu, medtem ko je bil preostali del (druga dva vzorčena proizvajalca Unije) neposredno izpostavljen nizkocenovnemu kitajskemu uvozu (glej oddelek 4.3).

(217) To je bilo posledica obstoja dolgoročnih pogodb, ki jih je največji proizvajalec grafitnih elektrod v Uniji (GrafTech) sklenil s svojimi strankami po obdobju nenavadno visokih cen v letih 2017–2018. Te pogodbe so pogodbe o nakupu „vzemi ali plačaj“, s katerimi je družba GrafTech zagotovila določeno količino blaga po določenih cenah, kupec pa se je zavezal, da bo kupil dogovorjene količine po vnaprej določeni in fiksni ceni, ob upoštevanju različnih pogodbenih pravic in obveznosti. Te pogodbe so bile sklenjene za obdobje treh do petih let. Videti je, da je bil velik del prodaje družbe GrafTech v obdobju preiskave izveden v okviru teh dolgoročnih pogodb. Po najboljši vednosti Komisije noben drug proizvajalec Unije ne uživa prednosti podobnih dolgoročnih pogodb. Glede na trajanje dolgoročnih pogodb je Komisija ugotovila, da je vpliv pogodb začasen.

([80]) Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2020/1605 z dne 30. oktobra 2020 o zaključku delnega vmesnega pregleda protidampinških in izravnalnih ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz nekaterih sistemov grafitnih elektrod s poreklom iz Indije.

([81]) V Uniji za družbo GrafTech proizvajata družbi GrafTech France in GrafTech Iberica. Številke v tej uvodni izjavi se nanašajo na oba subjekta.

(218) Zato je Komisija, da bi ustrezno cenila gospodarski odnos med obema deloma industrije Unije, v skladu s sodno prakso STO ([82]) na eni strani podobno proučila del industrije, za katerega se šteje, da je zaščiten pred neposredno konkurenco uvozu, in na drugi strani tisti del, ki je bil izpostavljen konkurenčnemu pritisku uvoza, ter industrijo kot celoto.

4.4.3.1. Cene in dejavniki, ki vplivajo nanje

(219) Povprečne prodajne cene na enoto vzorčenih proizvajalcev Unije za nepovezane stranke v Uniji so se v obravnavanem obdobju gibale na naslednji način:

Razpredelnica 7

Prodajne cene v Uniji

	2017	2018	2019	Obdobje preiskave
Povprečna prodajna cena na enoto v Uniji na celotnem trgu (v EUR/tono)	2 221	8 780	9 900	5 993
Indeks	*100*	*395*	*446*	*270*
Proizvodni stroški na enoto (v EUR/tono)	2 071	4 095	5 454	5 016
Indeks	*100*	*198*	*263*	*242*

Vir: izpolnjeni vprašalniki vzorčenih proizvajalcev Unije

(220) Prodajne cene so se v letih 2018 in 2019 zelo močno zvišale, nato pa so se leta 2020 znatno znižale. Vendar so bile leta 2020 prodajne cene še vedno več kot dvakrat višje kot leta 2017 (+170 %).

(221) Zaradi obstoječih dolgoročnih pogodb je lahko družba GrafTech France v OP ohranila visoko raven cen ([25–50] % nad povprečno prodajno ceno na enoto v Uniji) kljub splošnemu padcu cen, pred katerim preostanek industrije Unije ni bil zaščiten. Komisija je na podlagi razpoložljivih informacij, zlasti obsega prodaje družbe GrafTech France, za katero se ne uporabljajo dolgoročne pogodbe, in prodaje drugih dveh vzorčenih proizvajalcev Unije ocenila, da je bila povprečna cena na „prostem“ trgu za približno [20–40] % nižja od povprečne prodajne cene na enoto v Uniji na celotnem trgu. Zato povprečna prodajna cena Unije v OP ne odraža natančno konkurenčnega položaja cen na trgu Unije, na katerega je znatno vplival nizkocenovni in dampinški uvoz iz Kitajske.

(222) V obdobju 2017–2019 so se prodajne cene grafitnih elektrod na svetovni ravni zvišale. To je bilo posledica tržnega neravnovesja, saj se je povečalo svetovno povpraševanje, ponudba pa ni mogla dohajati povpraševanja. Glavni razlog za povečanje povpraševanja je bil svetovni prehod v jeklarski industriji s plavžev na elektroobločne peči, ki uporabljajo grafitne elektrode. Kot glavni razlog za zaostajanje svetovne ponudbe za povpraševanjem je bilo navedeno zaprtje obratov kitajskih proizvajalcev grafitnih elektrod, ki ga je odredila vlada zaradi okoljske posodobitve. Zaprtja obratov so sovpadala s povečanim domačim povpraševanjem po grafitnih elektrodah, ki so ga ustvarili kitajski proizvajalci jekla, in s pojavom nove konkurence pri nabavi igelnega koksa (glavne surovine pri proizvodnji grafitnih elektrod), saj se ta uporablja tudi v industriji litij-ionskih baterij.

(223) Cena igelnega koksa se je od leta 2017 do sredine leta 2019 stalno in znatno povečevala. Zvišala se je za okoli devetkrat, in sicer s približno 500 USD na tono na približno 4 500 USD na tono. Zaradi te nestanovitnosti cen grafitnih elektrod in njihovih surovin je del industrije sklenil dolgoročne pogodbe, kot je navedeno v uvodni izjavi 217. Cene igelnega koksa so se nato vrnile na normalno raven, vendar so stroški in cene grafitnih elektrod ostali višji kot leta 2017. V OP so se prodajne cene vzorčenih proizvajalcev Unije vrnile na ravni, ki so bile bližje dolgoročnemu povprečju. To je bilo povezano s kombinacijo dejavnikov: z znižanjem cene igelnega koksa, zmanjšanjem povpraševanja, povezanim s pandemijo COVID-19, ter povečanjem pritiska na cene zaradi

([82]) Poročilo pritožbenega organa, Združene države – protidampinški ukrepi na nekatere izdelke vroče valjanega jekla iz Japonske, WT/DS184/AB/R, točke 195–205.

konkurence nizkocenovnega uvoza iz Kitajske. Kot je bilo že navedeno (v uvodnih izjavah 216 do 218), ta položaj ni enako vplival na celotno industrijo Unije. Prodajne cene dela industrije Unije, ki ni bil zaščiten z dolgoročnimi pogodbami, so se v OP znatno znižale za [48–60] %, medtem ko so se prodajne cene družbe GrafTech France znižale le za –[15–35] %.

(224) V obravnavanem obdobju so se stroški proizvodnje povečali za 242 %. To je bilo povezano z nenadnim dvigom cen glavnih surovin: igelnega koksa, kot je navedeno zgoraj. Stroški dela so bili v tem obdobju stabilni (glej razpredelnico 8). Cena energije (vključno z električno energijo) je naraščala, kar je v določeni meri prispevalo k povečanju proizvodnih stroškov.

4.4.3.2. Stroški dela

(225) Povprečni stroški dela vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibali na naslednji način:

Razpredelnica 8

Povprečni stroški dela na zaposlenega

	2017	2018	2019	Obdobje preiskave
Povprečni stroški dela na zaposlenega (v EUR)	83 705	91 784	89 456	84 780
Indeks	*100*	*110*	*107*	*101*

Vir: izpolnjeni vprašalniki vzorčenih proizvajalcev Unije

(226) Povprečni stroški dela na zaposlenega so se leta 2018 povečali za 10 %, nato so se zmanjšali za 3 %, v OP pa so se še naprej zniževali in dosegli za 1 % višjo raven kot leta 2017.

(227) Komisija pri ocenjevanju razvoja stroškov dela za različne dele industrije in industrijo kot celoto ni ugotovila bistvenih razlik v variacijah stroškov v obravnavanem obdobju.

4.4.3.3. Zaloge

(228) Ravni zalog vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibale na naslednji način:

Razpredelnica 9

Zaloge

	2017	2018	2019	Obdobje preiskave
Končne zaloge (v tonah)	6 142	6 424	9 114	8 163
Indeks	*100*	*105*	*148*	*133*
Končne zaloge kot delež proizvodnje	4,8 %	4,9 %	8,3 %	8,6 %
Indeks	*100*	*103*	*174*	*180*

Vir: izpolnjeni vprašalniki vzorčenih proizvajalcev Unije

(229) Zaloge so naraščale nominalno (+33 %) ter kot odstotek proizvodnje (+80 %). To je bilo povezano z zmanjšanjem prodaje industrije Unije na trgu Unije in na izvoznih trgih. Industrija je navedla, da je morala ohraniti določen obseg dejavnosti in zato ni mogla zmanjšati proizvodnje v skladu z zmanjšanjem prodaje.

(230) Komisija je pri ločenem proučevanju dela industrije Unije, ki s svojimi strankami ni sklenila dolgoročnih pogodb, ugotovila, da so se zaloge v obravnavanem obdobju povečale za več ([5–15] odstotnih točk nad povprečno rastjo zalog). Nasprotno, iz ločene proučitve družbe GrafTech je videti, da so se zaloge nekoliko povečale ([5–15] odstotnih točk pod povprečno rastjo zalog). To dodatno dokazuje, da je obstoj dolgoročnih pogodb znatno pozitivno vplival na gospodarske kazalnike samo enega proizvajalca Unije (in da to še vedno traja).

4.4.3.4. Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe, donosnost naložb in zmožnost zbiranja kapitala

(231) Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe in donosnost naložb vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibali na naslednji način:

Razpredelnica 10

Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe in donosnost naložb

	2017	2018	2019	Obdobje preiskave	Četrto četrtletje obdobja preiskave
Dobičkonosnost prodaje nepovezanim strankam v Uniji (v % prihodka od prodaje)	8,0	52,7	43,8	16,1	2,6
Indeks	*100*	*658*	*547*	*201*	*33*
Denarni tok (v EUR)	28 215 108	488 291 957	380 447 375	60 964 690	–22 330 357
Indeks	*100*	*1 731*	*1 348*	*216*	*– 356*
Naložbe (v EUR)	12 662 440	30 259 283	21 600 910	18 670 327	6 542 529
Indeks	*100*	*239*	*171*	*147*	*208* (*)
Donosnost naložb (v %)	17,8	552,4	366,5	–3,9	–32,6
Indeks	*100*	*3 100*	*2 057*	*–22*	*– 183*

Vir: izpolnjeni vprašalniki vzorčenih proizvajalcev Unije
(*) Letno.

(232) Komisija je dobičkonosnost vzorčenih proizvajalcev Unije določila tako, da je neto dobiček pred obdavčitvijo pri prodaji podobnega izdelka nepovezanim strankam v Uniji izrazila kot delež prihodkov od te prodaje. V obravnavanem obdobju se je dobiček v letih 2018 in 2019 izjemno povečal, nato pa se je močno zmanjšal in se spremenil v izgube z dvomestno vrednostjo za vse proizvajalce Unije, razen za družbo GrafTech France. Izjemno visoki dobički v letih 2018 in 2019 so povezani z zelo posebnimi razmerami v teh letih, za katere so značilna tržna neravnovesja, ki so bila zelo ugodna za proizvajalce grafitnih elektrod. Leta 2020 je zaradi nenadnega upada povpraševanja, povezanega s pandemijo COVID-19, vse večja konkurenca kitajskega izvoza povzročila popoln obrat, dobički pa so dosegli najnižjo raven.

(233) Na splošno se je dobičkonosnost prodaje v Uniji povečala s +8,0 % leta 2017 na +16,1 % v obdobju preiskave. Vendar so razmere zelo različne za različne dele industrije.

(234) Komisija je najprej analizirala položaj tistega dela industrije Unije, ki ni sklenil dolgoročnih pogodb in je bil zato v celoti izpostavljen spremenjeni tržni dinamiki, vključno s povečanim obsegom dampinškega uvoza iz Kitajske. Vzorčeni proizvajalci Unije, ki spadajo v to kategorijo, so v obravnavanem obdobju zabeležili strm padec dobičkonosnosti, in sicer s +[5–15] % leta 2017 na [–10 do –20] % v OP.

(235) Komisija je nato preučila družbo GrafTech France. Ta družba uživa prednosti dolgoročnih pogodb in je zato v OP še vedno imela visoke dobičke. Vendar je Komisija ugotovila, da je družba GrafTech France del grafitnih elektrod prodajala tudi na odprtem trgu. Cene teh transakcij so bile bistveno nižje od njenih transakcij v okviru dolgoročnih pogodb. Pri primerjavi cen transakcij družbe GrafTech France, ki niso izvedene v okviru dolgoročnih pogodb, s cenami drugih vzorčenih proizvajalcev Unije na podlagi posameznih kontrolnih številk izdelka se je izkazalo, da so bile nekatere cene višje, druge pa nižje. V povprečju so bile cene teh transakcij zelo blizu cenam drugih vzorčenih proizvajalcev Unije. Komisija je sklenila, da so bile cene v teh transakcijah na odprtem trgu primerljive s cenami drugih vzorčenih proizvajalcev Unije. Konkurenčni pritisk nizkocenovnega uvoza iz Kitajske je zato občutila tudi družba GrafTech France, kadar je dolgoročne pogodbe niso ščitile pred konkurenco.

(236) Komisija je poleg tega ugotovila, da se je položaj celotne industrije Unije, vključno z družbo GrafTech France, ob koncu OP poslabšal, kot kažejo zlasti podatki o dobičkonosnosti za četrto četrtletje OP, ki so precej pod stopnjo dobička, ki je običajna za ta sektor v običajnih konkurenčnih pogojih. Poslabšanje položaja industrije je predvsem posledica poslabšanja položaja tistega dela industrije, ki ni imel sklenjenih dolgoročnih pogodb.

(237) Neto denarni tok pomeni zmožnost proizvajalcev Unije, da sami financirajo svoje dejavnosti. Gibanje neto denarnega toka se je razvijalo podobno kot dobičkonosnost: ogromno povečanje v letih 2018 in 2019, ki mu je sledilo drastično zmanjšanje v letu 2020. Položaj se lahko pojasni z istimi dejavniki. Pri proučevanju denarnega toka različnih delov industrije Unije so možne enake ugotovitve tudi glede razlik med družbo GrafTech France (velik denarni tok) in preostalo industrijo Unije (negativni denarni tok).

(238) Naložbe so se v obravnavanem obdobju povečale (za +47 %). Veliki dobički v letih 2018–2019 so industriji Unije omogočili, da je vlagala v svoje proizvodne obrate. Po pandemiji COVID-19 so se proti koncu obravnavanega obdobja naložbe ponovno zmanjšale.

(239) Pri analizi različnih delov industrije ni bilo opaženega jasnega vzorca. Družba GrafTech France je vlagala več na sredini zadevnega obdobja, medtem ko je preostanek industrije vlagal več ob koncu obdobja.

(240) Donosnost naložb je dobiček v odstotkih neto knjigovodske vrednosti naložb. Razvijala se je podobno kot dobičkonosnost: ogromno povečanje v letih 2018 in 2019, ki mu je sledilo drastično zmanjšanje v letu 2020.

4.4.4. **Sklep o škodi**

(241) Glavni makrokazalniki so v obravnavanem obdobju kazali negativen trend. Obseg prodaje Unije se je zmanjšal za 33 %, proizvodnja za 30 % in industrija Unije je izgubila tržni delež. Ob upoštevanju krčenja trga se je obseg uvoza iz Kitajske v obravnavanem obdobju povečal za 12 %, njegov tržni delež pa se je povečal za 49 % in tako v obdobju preiskave dosegel 35,8 %. Uvozne cene iz Kitajske so bile od leta 2019 stalno in znatno nižje od cen in stroškov industrije Unije.

(242) Kar zadeva mikrokazalnike, je bilo ob upoštevanju industrije kot celote stanje industrije Unije različno: dobičkonosnost prodaje v Uniji (od +8,0 % do +16,1 %) in denarni tok (+116 %) sta se povečala, vendar so se zaloge (+33 %) in donosnost naložb (s +17,8 % na –3,9 %) znatno poslabšale.

(243) Vendar ti združeni podatki prikrivajo zelo raznolike razmere, ki vplivajo na dinamiko trga in gospodarske odnose med različnimi proizvajalci v Uniji. Komisija je iz razlogov, navedenih v uvodnih izjavah 216 do 218, ločeno proučila tisti del industrije Unije, ki s svojimi strankami ni sklenil dolgoročnih pogodb in deluje na odprtem trgu (ter se tako sooča s stalno konkurenco dampinškega uvoza), na eni strani, ter tisti del industrije Unije, ki je s svojimi strankami v obdobju 2017–2018 sklenil dolgoročne pogodbe (tj. družba GrafTech), na drugi strani.

(244) Pri dveh od treh vzorčenih proizvajalcev Unije, ki s svojimi strankami niso sklenili dolgoročnih pogodb, so se vsi mikro kazalniki znatno poslabšali: Dobičkonosnost prodaje v Uniji se je zmanjšala s [5–10] % leta 2017 na –[10-20] % leta 2020, zaloge so se povečale (+[30–60] %), donosnost naložb je padla z [20–50] % na –[200–250] %, denarni tok pa se je zmanjšal (–[220–260] %).

(245) Po drugi strani pa je bil položaj tretjega vzorčenega proizvajalca Unije, družbe GrafTech France, drugačen in izjemen. Družba GrafTech France je v OP imela velike dobičke in denarni tok.

(246) V zvezi s tem je preiskava razkrila vlogo dolgoročnih pogodb med družbo GrafTech France in njenimi strankami. Videti je, da je bil velik del prodaje družbe GrafTech France v obdobju preiskave izveden v okviru teh dolgoročnih pogodb. Posledično so bile cene družbe GrafTech France v obdobju preiskave znatno višje od cen njenih konkurentov. Učinek teh dolgoročnih pogodb je bil, da prodajne cene družbe GrafTech France niso bile usklajene s konkurenčnimi tržnimi cenami Unije. Dejansko je bila družba GrafTech France oziroma družba GrafTech na splošno večinoma zaščitena pred zunanjimi dejavniki, kot sta upad povpraševanja in naraščajoča konkurenca nizkocenovnega uvoza iz Kitajske zaradi dolgoročnih pogodb, ki jih je sklenila s svojimi strankami.

(247) Vendar je šlo za začasne in izjemne razmere, saj so nekatere od dolgoročnih pogodb že potekle, večina preostalih dolgoročnih pogodb pa se bo iztekla konec leta 2022.

(248) Toda že v četrtem četrtletju obdobja preiskave je bilo mogoče opaziti nadaljnje poslabšanje, saj se je dobičkonosnost (povprečje vzorčenih družb, vključno z družbo GrafTech France) znižala na 2,6 %. Po izteku veljavnosti vseh dolgoročnih pogodb bo morala družba GrafTech poslovati v enakih tržnih pogojih kot drugi proizvajalci Unije.

(249) Komisija je nadalje proučila gospodarski odnos med delom industrije Unije, ki s svojimi strankami ni sklenil dolgoročnih pogodb, na eni strani, in delom industrije Unije, ki jih je sklenil (tj. družbo GrafTech France), na drugi strani, da bi ugotovila, ali bi bolj zdrav del industrije sledil drugemu delu industrije in industriji Unije kot celoti v že tako negativnem trendu, opaženem v zadevnem obdobju.

(250) Kar zadeva proizvodnjo, so vsi trije vzorčeni proizvajalci Komisijo obvestili, da proizvajajo elektrode enake kakovosti (elektrode razreda UHP). Razpon grafitnih elektrod, ki so jih proizvajali ti trije vzorčeni proizvajalci, je zajemal premere od 500 do 720 mm in dolžino nad 1 651 cm (in zlasti nad 1 951 cm). Trije proizvajalci so proizvajali velike količine elektrod približno premera 600 mm in 700 mm. Komisija ni mogla potrditi, da bi se vzorec proizvodnje dela industrije Unije, ki s svojimi strankami ni sklenil dolgoročnih pogodb razlikoval od vzorca proizvodnje družbe GrafTech France.

(251) Kar zadeva stroške, so stroški proizvodnje vzorčenih proizvajalcev Unije v OP znašali približno 5 000 EUR. Med tremi vzorčenimi proizvajalci ni bila ugotovljena znatna razlika. Njihovi proizvodni stroški so se gibali v razponu ±10 % glede na to povprečje.

(252) Komisija je tudi ugotovila, da je, kar zadeva del prodaje, za katerega se šteje, da ne spada pod dolgoročne pogodbe, družba GrafTech France prodajala po cenah, ki so bile zelo blizu cenam preostale industrije (glej uvodno izjavo 235). Tudi družba GrafTech France je bila v primerih, ko ni bila zaščitena z dolgoročnimi pogodbami, zato očitno izpostavljena pritisku uvoza po nizkih cenah iz Kitajske.

(253) Zato je proizvodnja, ki se prodaja na trgu Unije izven okvira dolgoročnih pogodb, reprezentativna za industrijo Unije kot celoto. Dolgoročne pogodbe so namreč edini elementi, zaradi katerih obstajajo razlike med enim proizvajalcem Unije in preostalo industrijo Unije. Vendar je ublažitev, ki jo dolgoročne pogodbe zagotavljajo navedenemu proizvajalcu, začasne narave in ne odraža splošne tržne dinamike v obdobju preiskave, za katero je značilno nadaljnje povečevanje nizkocenovnega kitajskega uvoza. V odsotnosti dolgoročnih pogodb tudi družba GrafTech France trpi zaradi dampinškega uvoza (glej uvodno izjavo 235). Glede na to, da se bodo dolgoročne pogodbe družbe GrafTech France kmalu iztekle, je mogoče predvideti, da se bodo tudi pri družbi GrafTech France pojavili enaki negativni trendi, kot so že uveljavljeni pri preostalem delu industrije Unije, kar pomeni, da bodo veljali za industrijo Unije kot celoto.

(254) Ob upoštevanju navedenega je Komisija v tej fazi postopka sklenila, da je industrija Unije utrpela znatno škodo v smislu člena 3(5) osnovne uredbe. Dobičkonosni del industrije ne bo mogel pozitivno vplivati na nedobičkonosni del, ki trpi zaradi ogromnega konkurenčnega pritiska nizkocenovnega uvoza iz Kitajske. Poleg tega je glede na podatke za četrto četrtletje obdobja preiskave že mogoče opaziti nadaljnje poslabšanje gospodarskega položaja industrije Unije kot celote. Pričakuje se, da se bodo ti trendi zniževanja okrepili, ko bodo potekle dolgoročne pogodbe družbe GrafTech, tudi glede na znatno stopnjo povečanja dampinškega uvoza po cenah, ki so stalno znatno nelojalno nižale cene Unije, in povečanja proizvodne zmogljivosti v LRK v zadnjih letih.

5. **VZROČNA ZVEZA**

(255) Komisija je v skladu s členom 3(6) osnovne uredbe proučila, ali je dampinški uvoz iz zadevne države povzročil znatno škodo industriji Unije. V skladu s členom 3(7) osnovne uredbe je proučila tudi druge znane dejavnike, ki bi lahko hkrati povzročili škodo industriji Unije. Zagotovila je, da morebitna škoda, ki so jo povzročili drugi dejavniki

in ne dampinški uvoz iz zadevne države, ni bila pripisana7 temu dampinškemu uvozu. Ti dejavniki so bili pandemija COVID-19, konec krize v obdobju 2017–2018, zastarelost industrije Unije, uvoz iz drugih držav, izvozna uspešnost industrije Unije in potrošnja Unije.

5.1. **Učinki dampinškega uvoza**

(256) Obseg uvoza iz Kitajske se je v obravnavanem obdobju povečal za 12 %, in sicer z 42 256 ton leta 2017 na približno 47 429 ton leta 2020. V istem obdobju se je njegov tržni delež povečal za 49 % in v obdobju preiskave dosegel 35,8 %. Ta naraščajoči uvoz je potekal po cenah, ki so bile v drugi polovici obravnavanega obdobja (2019–2020) znatno nižje od cen industrije Unije. To je močno vplivalo na industrijo Unije v obdobju preiskave, v katerem se je njena prodaja zmanjšala s 118 025 ton leta 2018 na 91 949 ton leta 2019 in 70 970 ton leta 2020. To je povzročilo zelo močan upad dobičkonosnosti za vse vzorčene proizvajalce Unije, razen za tiste, ki imajo sklenjene dolgoročne pogodbe, od dobička (v višini +[5–10] % leta 2017) do velikih izgub (–[10–20] % leta 2020) in posledično poslabšanje drugih finančnih kazalnikov, kot so raven zalog, donosnost naložb in denarni tok.

(257) Zato se glede na časovno sovpadanje potrdi, da je povečan uvoz grafitnih elektrod po dampinških cenah s poreklom iz Kitajske povzročil poslabšanje gospodarskega in finančnega položaja industrije Unije. Drugi dejavniki bodo obravnavani v točki 5.2.

5.2. **Učinki drugih dejavnikov**

5.2.1. *Pandemija COVID-19:*

(258) Uvoz grafitnih elektrod iz LRK po nizkih cenah je bil zabeležen od leta 2019 naprej. V letih 2019 in 2020 je povprečna cena kitajskega uvoza znašala 57 % oziroma 51 % povprečne uvozne cene, ki ne vključuje uvoza iz Kitajske. Od leta 2019 (tj. pred pandemijo) se je kitajski uvoz v obdobju zmanjševanja potrošnje v Uniji začel povečevati. To je povzročilo stalno povečevanje kitajskega uvoza od leta 2018, tudi v smislu tržnega deleža. Zato zmanjšanje potrošnje zaradi pandemije ni zmanjšalo vzročne zveze med dampinškim uvozom in škodo industrije Unije.

5.2.2. *Konec obdobja najvišjih cen 2017–2019*

(259) Po obdobju 2017–2019 so se domače in uvozne cene znižale. Vendar so se, kot je navedeno zgoraj, kitajske cene znižale hitreje od povprečja uvoza iz tretjih držav, ki ne vključuje uvoza iz Kitajske, (– 50 % leta 2019 in –57 % leta 2020 v primerjavi z –12 % in –51 %). Zato znižanje cen po svetu ni prispevalo k škodi, ki jo je utrpela industrija Unije.

5.2.3. *Zastarelost industrije Unije*

(260) Čeprav nekateri proizvajalci Unije morda nimajo najsodobnejše opreme, je to dinamična industrija, ki je povečala svoje naložbe, da bi okrepila svojo zmogljivost, prilagodila proizvodno opremo in nabavila najnovejšo tehnologijo. Naložbe so se v obravnavanem obdobju povečale za 47 %.

5.2.4. *Uvoz iz tretjih držav*

(261) Obseg uvoza iz drugih tretjih držav se je v obravnavanem obdobju gibal na naslednji način:

Razpredelnica 11

Uvoz iz tretjih držav

Država		2017	2018	2019	Obdobje preiskave
Indija	Obseg (v tonah)	5 662	6 212	3 700	2 211
	Indeks	*100*	*110*	*65*	*39*
	Tržni delež (v %)	3,2	3,4	2,4	1,7
	Povprečna cena (v EUR)	2 339	13 709	10 018	4 072
	Indeks	*100*	*586*	*428*	*174*

Mehika	Obseg (v tonah)	2 865	1 379	12	896
	Indeks	*100*	*48*	*0,4*	*31*
	Tržni delež (v %)	1,6	0,8	0	0,7
	Povprečna cena (v EUR)	2 218	2 525	3 344	3 976
	Indeks	*100*	*114*	*151*	*179*
Rusija	Obseg (v tonah)	4 118	5 244	8 092	5 485
	Indeks	*100*	*127*	*197*	*133*
	Tržni delež (v %)	2,3	2,9	5,3	4,1
	Povprečna cena (v EUR)	2 382	9 055	6 879	3 578
	Indeks	*100*	*380*	*289*	*150*
ZDA	Obseg (v tonah)	9 689	3 359	1 860	2 950
	Indeks	*100*	*35*	*19*	*30*
	Tržni delež (v %)	5,5	1,9	1,2	2,2
	Povprečna cena (v EUR)	2 398	7 997	11 376	5 025
	Indeks	*100*	*333*	*474*	*210*
Druge tretje države	Obseg (v tonah)	5 629	3 671	2 162	2 514
	Indeks	*100*	*65*	*38*	*45*
	Tržni delež (v %)	3,2	2,0	1,4	1,9
	Povprečna cena (v EUR)	2 427	7 435	9 057	4 285
	Indeks	*100*	*306*	*373*	*177*
Skupaj za vse tretje države, razen za zadevno državo	Obseg (v tonah)	27 962	19 866	15 826	14 055
	Indeks	*100*	*71*	*57*	*50*
	Tržni delež (v %)	15,9	11,0	10,3	10,6
	Povprečna cena (v EUR)	2 371	9 579	8 436	4 111
	Indeks	*100*	*404*	*356*	*173*

Vir: Eurostat (Comext)

(262) Tržni delež tretjih držav, razen zadevne države, je bil v obdobju 2018–2020 na nizki ravni (približno 10–11 %) in stabilen. To pomeni, da se je v absolutnem obsegu zmanjšal sorazmerno z zmanjšanjem potrošnje Unije.

(263) Cene uvoza iz tretjih držav razen zadevne države so bile v obravnavanem obdobju v povprečju na enaki ravni kot cene industrije Unije. V obdobju preiskave pa so bile cene za 31 % nižje od cen industrije Unije, kar je bila najnižja raven, ki je bila dosežena v relativnem smislu v primerjavi s cenami industrije Unije v obravnavanem obdobju. Ti podatki se zelo razlikujejo od cen kitajskega uvoza, ki so se leta 2020 znatno znižale in so bile v obdobju preiskave 65 % nižje od cen industrije Unije. Vendar se cene razlikujejo glede na specifikacije elektrod in čeprav je primerjava povprečnih cen določen pokazatelj, ne more nadomestiti primerjave cen na podlagi kontrolne številke izdelka.

(264) Zato je bilo ugotovljeno, da uvoz iz drugih držav ni prispeval k škodi industrije Unije, saj je potekal po znatno višjih cenah kot kitajski uvoz.

5.2.5. *Izvozna uspešnost industrije Unije*

(265) Obseg izvoza proizvajalcev Unije se je v obravnavanem obdobju gibal na naslednji način:

Razpredelnica 12

Izvozna uspešnost proizvajalcev Unije

	2017	2018	2019	Obdobje preiskave
Obseg izvoza (v tonah)	134 311	132 850	124 460	102 222
Indeks	*100*	*99*	*93*	*76*
Povprečna cena (v EUR/tono)	2 377	8 134	9 186	5 660
Indeks	*100*	*342*	*386*	*238*

Vir: izpolnjeni vprašalniki vzorčenih proizvajalcev Unije in industrije Unije

(266) V obravnavanem obdobju se je izvoz industrije Unije stalno zmanjševal (–24 % v tem obdobju). Industrija Unije opozarja na konkurenco kitajskega izvoza, ki ne poteka le na domačem trgu, ampak tudi na trgih tretjih držav.

(267) Na splošno so se pri izvozu pokazali podobni trendi kot pri prodaji industrije Unije na trgu Unije, vendar se je izvoz v relativnem smislu zmanjšal manj kot prodaja na trgu Unije. Na podlagi tega je Komisija začasno sklenila, da zmanjšanje uspešnosti izvoza ni prispevalo k škodi.

5.2.6. *Potrošnja*

(268) Kot je prikazano v razpredelnici 1, se je v obravnavanem obdobju potrošnja grafitnih elektrod v Uniji zmanjšala za 25 %. To je bilo povezano s pandemijo COVID-19, katere učinek je analiziran v uvodni izjavi 258. Hkrati se je prodaja industrije Unije na trgu EU zmanjšala za 33 %. Na podlagi tega je Komisija začasno sklenila, da razvoj potrošnje ni prispeval k škodi industrije Unije.

5.2.7. *Uporaba za lastne potrebe*

(269) Iz informacij, ki so jih predložile vzorčene družbe, je razvidno, da ni bilo prodaje povezanim družbam v Uniji, potekala pa je prodaja povezanim družbam v tretjih državah. Ta prodaja je – odvisno od obravnavanega leta – predstavljala od 5 do 11 % celotnega obsega prodaje. Komisija je na tej podlagi začasno sklenila, da je bil vpliv gibanja potrošnje za lastne potrebe na škodo za industrijo Unije omejen, če je sploh obstajal.

5.3. **Sklep o vzročni zvezi**

(270) Kitajske uvozne cene so bile od leta 2019 znatno nižje od cen in stroškov industrije Unije. Preiskava je pokazala tehtano povprečno stopnjo nelojalnega nižanja prodajnih cen v višini 51,2 %. V istem obdobju se je tržni delež proizvajalcev iz LRK povečal. V obravnavanem obdobju se je obseg uvoza iz Kitajske povečal za 12 %, njegov tržni delež pa se je povečal za 49 % in tako v obdobju preiskave dosegel 35,8 %. Ta naraščajoča prisotnost na trgu je škodovala industriji Unije. Tržni delež industrije Unije se je z najvišje vrednosti 65,2 % leta 2018 zmanjšal na 53,6 % leta 2020. To je privedlo do negativnega razvoja gospodarskega položaja industrije Unije.

(271) Komisija je opredelila učinke vseh znanih dejavnikov na položaj industrije Unije in jih ločila od škodljivih učinkov dampinškega uvoza.

(272) Pandemija COVID-19 in s tem povezan upad potrošnje grafitnih elektrod v Uniji in v svetu sta negativno vplivala na razvoj industrije Unije, vendar sta se štela za začasni dejavnik. Pred pandemijo in ob koncu obravnavanega obdobja se je položaj industrije Unije poslabšal. Pojavila se je tudi asimetrija, saj se uvoz iz Kitajske kljub gospodarski recesiji ni zmanjšal. Nasprotno, v obdobju 2018–2020, tj. obdobju zmanjševanja potrošnje, se je stalno povečeval.

(273) Konec krize iz obdobja 2017–2018, zastarelost industrije Unije in uvoz iz drugih držav so lahko imeli le zelo omejen učinek na negativen razvoj industrije Unije.

(274) Na podlagi navedenega je Komisija v tej fazi sklenila, da je dampinški uvoz iz zadevne države znatno škodoval industriji Unije in da drugi dejavniki, obravnavani posamično ali skupaj, niso zmanjšali vzročne zveze med dampinškim uvozom in znatno škodo.

6. **INTERES UNIJE**

(275) Komisija je ob upoštevanju člena 7(2) osnovne uredbe proučila, ali bi lahko kljub ugotovitvi o škodljivem dampingu v skladu s členom 21 osnovne uredbe jasno sklenila, da sprejetje ukrepov v tem primeru ni v interesu Unije. Določitev interesa Unije je temeljila na oceni vseh različnih zadevnih interesov, vključno z interesi industrije Unije, uvoznikov in trgovcev ter uporabnikov in končnih potrošnikov.

6.1. **Interes industrije Unije**

(276) Industrijo Unije sestavlja pet skupin, ki proizvajajo grafitne elektrode v Uniji. Vse skupine so v celoti sodelovale pri preiskavi.

(277) Uvedba ukrepov bi industriji Unije omogočila, da si spet pridobi izgubljeni tržni delež, poveča izkoriščenost zmogljivosti, zviša cene na vzdržno raven in izboljša dobičkonosnost na ravni, ki se pričakujejo v običajnih konkurenčnih pogojih.

(278) Čeprav je del industrije začasno zaščiten pred dampinškim uvozom iz Kitajske z dolgoročnimi pogodbami, bo večina teh pogodb prenehala veljati najpozneje do konca leta 2022. Vsako podaljšanje, vsaj pod sedanjimi pogoji, je zaradi strmega padca cen grafitnih elektrod na svetovni ravni od leta 2019 malo verjetno.

(279) Neuvedba ukrepov bi verjetno povzročila nadaljnje poslabšanje dobičkonosnosti, ki je bila že negativna za vse vzorčene proizvajalce Unije razen enega, ki je začasno zaščiten pred učinki dampinškega uvoza, ker je s svojimi strankami v obdobju 2017–2018 sklenil dolgoročne pogodbe. Neuvedba ukrepov bi lahko privedla do zaprtja proizvodnih obratov in odpuščanj, kar bi ogrozilo sposobnost preživetja industrije Unije.

(280) Komisija je zato začasno sklenila, da je uvedba začasnih ukrepov v interesu industrije Unije.

6.2. **Interes nepovezanih uvoznikov in trgovcev**

(281) Obrazec za vzorčenje je predložilo deset nepovezanih uvoznikov, ki predstavljajo 63 % obsega kitajskega uvoza. Tehtano povprečje dobička vzorčenih uvoznikov v obdobju preiskave je bilo približno 4 %.

(282) Ti uvozniki so nasprotovali uvedbi ukrepov. Trdili so, da proizvajalci Unije ne morejo pokriti obstoječega povpraševanja in raznolikosti izdelkov v Uniji, zlasti za elektrode z majhnim premerom (do 400–450 mm). Poleg tega so navedli, da so možnosti za prehod na druge vire dobave zanemarljive. Proizvajalci grafitnih elektrod iz tretjih držav imajo običajno svoje prodajne oddelke in so v neposrednem stiku s strankami iz Unije.

(283) Komisija je ugotovila, da so bili nadzor kakovosti elektrod in zagotovljene tehnične storitve del ključnih prednosti uvoznikov Unije. Zato je verjetno, da se bodo nekateri dodatni stroški lahko prenesli na končne uporabnike grafitnih elektrod. Komisija je zato menila, da bi uvedba protidampinških ukrepov lahko imela vpliv na rezultate uvoznikov Unije, čeprav omejen.

(284) Pričakuje se torej, da bo morebitni negativni vpliv ukrepov na nepovezane uvoznike kot celoto omejen in da ne bo večji od pozitivnega učinka ukrepov na proizvajalce Unije.

6.3. **Interes uporabnikov**

(285) Petnajst uporabnikov se je registriralo kot zainteresirane strani, prejeti pa so bili vprašalniki osmih uporabnikov. Ti uporabniki predstavljajo predvsem jeklarsko industrijo Unije. Sektorji nižje v prodajni verigi (zlasti jeklarska industrija) so v smislu prihodkov in zaposlovanja večji kot industrija grafitnih elektrod. Po podatkih Eurofer je jeklarska industrija leta 2019 neposredno zaposlovala 330 000 ljudi, posredno pa 1 620 000 ljudi.

(286) Uporabniki so izrazili pomisleke, da bi uvedba ukrepov lahko negativno vplivala na njihovo konkurenčnost. Strošek grafitnih elektrod je ocenjen na 1 % do 5 % stroškov proizvodnje jekla. To pomeni, da ukrepi ne bodo imeli znatnega vpliva na proizvodne stroške proizvajalcev jekla.

(287) Poleg trga so pritožniki in mediji poročali, da se cene jekla zvišujejo, saj povpraševanje presega ponudbo. To lahko jeklarski industriji omogoči, da morebitne dodatne stroške ali njihov del prenese na nadaljnje uporabnike.

(288) Jeklarska industrija Unije je trdila tudi, da proizvajalci Unije v obdobju preiskave niso mogli zadostiti povpraševanju. Kar zadeva zanesljivost oskrbe, pa je videti, da ima industrija Unije dovolj prostih zmogljivosti. V obravnavanem obdobju se je proizvodna zmogljivost Unije povečala z 255 500 ton na 294 900 ton (+15 %). Izkoriščenost zmogljivosti je v obdobju preiskave znašala le 55,6 %. Druge države, kot so Indija, Mehika, Rusija in ZDA, so možni alternativni viri dobave, vendar še niso dobro uveljavljene na trgu Unije. Te štiri države so leta 2020 skupaj predstavljale 11 % dobav v Uniji.

(289) Komisija je torej začasno ugotovila, da bodo po pričakovanjih negativni učinki ukrepov na uporabnike omejeni in da ne bodo večji od pozitivnega učinka ukrepov na proizvajalce Unije.

6.4. **Drugi dejavniki**

(290) Poleg tega grafitne elektrode prispevajo k okoljskemu cilju Unije, zlasti boju proti podnebnim spremembam. Grafitne elektrode so bistven sestavni del elektroobločnih peči, v katerih se reciklira jeklo. Pri proizvodnji jekla v elektroobločnih pečeh nastane manj emisij CO2 kot pri tradicionalni metodi proizvodnje jekla, pri kateri se uporabljajo plavži.

(291) Nekatere zainteresirane strani so trdile, da bi uvedba ukrepov negativno vplivala na konkurenco v sektorju, ki naj bi bil zelo koncentriran. Vendar je Komisija ugotovila, da trg oskrbuje pet skupin Unije. Komisija tudi ugotavlja, da je družba Sangraf Italy nov proizvajalec Unije (pri čemer ugotavlja, da obrati niso novi, temveč jih je prej upravljala skupina SGL Group). Komisija je zato sklenila, da v tej fazi ni mogoče pričakovati negativnega učinka ukrepov na konkurenco znotraj Unije.

6.5. **Sklep o interesu Unije**

(292) Komisija je na podlagi navedenega sklenila, da v tej fazi preiskave ni utemeljenih razlogov, zaradi katerih uvedba ukrepov za uvoz grafitnih elektrod s poreklom iz Kitajske ne bi bila v interesu Unije.

7. **STOPNJA UKREPOV**

(293) Komisija je za določitev stopnje ukrepov proučila, ali bi dajatev, nižja od stopnje dampinga, zadostovala za odpravo škode, ki jo je dampinški uvoz povzročil industriji Unije.

(294) V tej zadevi so pritožniki trdili, da obstaja izkrivljanje na trgu surovin v smislu člena 7(2a) osnovne uredbe. Za izvedbo presoje ustrezne stopnje ukrepov je Komisija torej najprej določila znesek dajatve, potreben za odpravo škode, ki jo je utrpela industrija Unije. Nato je proučila, ali bi bil ta znesek dajatve ustrezen za odpravo škode ob upoštevanju domnevnega obstoja izkrivljanja na trgu surovin v skladu s členom 7(2a) osnovne uredbe.

7.1. **Stopnja nelojalnega nižanja ciljnih cen**

(295) Najprej je določila znesek dajatve, ki je potreben za odpravo škode, povzročene industriji Unije, če ni izkrivljanj iz člena 7(2a) osnovne uredbe. V tem primeru bi se škoda odpravila, če bi industrija Unije lahko pokrila proizvodne stroške, vključno s tistimi stroški, ki izhajajo iz večstranskih okoljskih sporazumov in njihovih protokolov, katerih pogodbenica je Unija, ter iz konvencij MOD iz Priloge Ia, in ustvarila razumen dobiček (v nadaljnjem besedilu: ciljni dobiček).

(296) Komisija je v skladu s členom 7(2c) osnovne uredbe pri določitvi ciljnega dobička upoštevala naslednje dejavnike:

— stopnjo dobičkonosnosti pred povečanjem uvoza iz zadevne države,

— stopnjo dobičkonosnosti, ki je potrebna za kritje vseh stroškov, naložb, raziskav in razvoja ter inovacij, in

— topnjo dobičkonosnosti, ki se pričakuje v običajnih konkurenčnih pogojih.

(297) Taka stopnja dobička ne bi smela biti nižja od 6 %.

(298) Pritožniki so v pritožbi kot ciljni dobiček uporabili 8 %, vendar so menili, da gre za previdno oceno in da bi bilo treba v odsotnosti škodljivega uvoza pričakovati višjo stopnjo dobička.

(299) V prejšnji preiskavi proti uvozu sistemov grafitnih elektrod iz Indije je Komisija sklenila, da je treba stopnjo dobička, ki lahko sprejemljivo predstavlja finančno situacijo industrije Skupnosti brez škodljivega dampinga, nastaviti na 8 % za namene izračunavanja stopnje škode. To je bil tudi dobiček, ki so ga vzorčeni proizvajalci Unije ustvarili leta 2017.

(300) Glede na zgornje premisleke je bila stopnja dobička določena na 8 % v skladu z določbo člena 7(2c).

(301) Komisija je v skladu s členom 7(2d) osnovne uredbe kot zadnji korak ocenila prihodnje stroške, ki izvirajo iz večstranskih okoljskih sporazumov in njihovih protokolov, katerih pogodbenica je Unija, ter iz konvencij MOD iz Priloge Ia, ki jih bo imela industrija Unije v obdobju izvajanja ukrepa na podlagi člena 11(2). Komisija je določila dodatne stroške v višini od 0 EUR/tono do 42 EUR/tono, ki so se prišteli neškodljivi ceni za zadevne vzorčene proizvajalce Unije. Opomba k spisu o tem, kako je Komisija določila te dodatne stroške, je na voljo v spisu, ki je na voljo na vpogled zainteresiranim stranem.

(302) Ti stroški so vključevali dodatne prihodnje stroške za zagotovitev skladnosti s sistemom EU za trgovanje z emisijami (v nadaljnjem besedilu: sistem EU ETS). Sistem EU ETS je temelj politike EU za spoštovanje večstranskih okoljskih sporazumov. Ti dodatni stroški so se izračunali na podlagi ocenjenih pravic do emisij EU, ki jih bo treba kupiti v obdobju uporabe ukrepov (2021–2025). Pri dodatnih stroških so se upoštevali tudi posredni stroški CO_2, ki izhajajo iz zvišanja cen za električno energijo v obdobju 2021–2025, povezanega s sistemom ETS EU, in napovedanih cen pravic do emisij.

(303) Vir za te napovedane cene pravic do emisij je odlomek iz Bloomberg New Energy Finance z dne 30. julija 2021. Povprečna napovedana cena za pravice do emisij za to obdobje znaša 55 EUR/tono proizvedenega CO_2.

(304) Komisija je na podlagi tega izračunala neškodljivo ceno podobnega izdelka za industrijo Unije.

(305) Nato je določila stopnjo odprave škode na podlagi primerjave med tehtano povprečno uvozno ceno sodelujočih proizvajalcev izvoznikov, kot je bila ugotovljena za izračune nelojalnega nižanja prodajnih cen, in tehtano povprečno neškodljivo ceno podobnega izdelka, ki sta ga vzorčena proizvajalca Unije prodajala na trgu Unije v obdobju preiskave. Kakršna koli razlika, ki je izhajala iz te primerjave, je bila izražena kot odstotek tehtane povprečne uvozne vrednosti CIF.

(306) Kar zadeva preostalo stopnjo, je Komisija ob upoštevanju dejstva, da je bila raven sodelovanja kitajskih izvoznikov nizka, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 179, menila, da je preostalo stopnjo primerno določiti na podlagi razpoložljivih dejstev. Ta stopnja je bila določena na ravni najvišje stopnje nelojalnega nižanja ciljnih cen, ugotovljene za vrsto izdelka, ki jo v reprezentativnih količinah prodaja proizvajalec izvoznik z najvišjo stopnjo nelojalnega nižanja ciljnih cen. Tako izračunana preostala stopnja nelojalnega nižanja ciljnih cen je bila določena na ravni 153,6 %.

(307) Rezultati teh izračunov so prikazani v spodnji razpredelnici.

Družba	Stopnja dampinga	Stopnja nelojalnega nižanja ciljnih cen
Skupina Fangda, ki jo sestavljajo štirje proizvajalci: Fangda Carbon New Material Co., Ltd; Fushun Carbon Co., Ltd; Chengdu Rongguang Carbon Co., Ltd; Hefei Carbon Co., Ltd	24,5 %	139,7 %
Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd	17,5 %	99,5 %
Nantong Yangzi Carbon Co., Ltd	24,5 %	150,5 %
Druge sodelujoče družbe	21,6 %	123,6 %
Vse druge družbe	66,5 %	159,3 %

7.2. **Izkrivljanje na trgu surovin**

(308) Kot je pojasnjeno v obvestilu o začetku, je pritožnik Komisiji predložil zadostne dokaze, da v zadevni državi obstajajo izkrivljanja trga surovin v zvezi z izdelkom v preiskavi. Zato so bila v skladu s členom 7(2a) osnovne uredbe med to preiskavo proučena domnevna izkrivljanja, da se oceni, ali bi za odpravo škode po potrebi zadostovala stopnja dajatve, nižja od stopnje dampinga.

(309) Ker so stopnje, ki bi bile ustrezne za odpravo škode, višje od ugotovljenih stopenj dampinga, pa je Komisija menila, da tega vidika v tej fazi ni treba obravnavati.

8. **ZAČASNI PROTIDAMPINŠKI UKREPI**

(310) Glede na sklepe Komisije o dampingu, škodi, vzročni zvezi in interesu Unije bi bilo treba uvesti začasne ukrepe, da se prepreči, da bi dampinški uvoz še naprej povzročal škodo industriji Unije.

(311) Začasne protidampinške ukrepe bi bilo treba uvesti na uvoz grafitnih elektrod s poreklom iz Ljudske republike Kitajske v skladu s pravilom nižje dajatve iz člena 7(2) osnovne uredbe.

(312) Komisija je primerjala stopnje nelojalnega nižanja ciljnih cen in stopnje dampinga, navedene v uvodni izjavi 307. Višina dajatev je bila določena na nižji od obeh stopenj dampinga in nelojalnega nižanja ciljnih cen.

(313) Na podlagi navedenega bi morale biti začasne stopnje protidampinške dajatve, izražene kot cena CIF meja Unije brez plačane carine, naslednje:

Družba	Začasna stopnja dampinga
Skupina Fangda, ki jo sestavljajo štirje proizvajalci: Fangda Carbon New Material Co., Ltd; Fushun Carbon Co., Ltd; Chengdu Rongguang Carbon Co., Ltd; Hefei Carbon Co., Ltd	24,5 %
Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd	17,5 %

Nantong Yangzi Carbon Co., Ltd	24,5 %
Druge sodelujoče družbe	21,6 %
Vse druge družbe	66,5 %

(314) Stopnje protidampinške dajatve za posamezne družbe, navedene v tej uredbi, so bile določene na podlagi ugotovitev te preiskave. Zato izražajo stanje, v katerem so bile te družbe med to preiskavo. Te stopnje dajatev se uporabljajo izključno za uvoz zadevnega izdelka s poreklom iz zadevne države, ki so ga proizvedli poimensko navedeni pravni subjekti. Za uvoz zadevnega izdelka, ki ga proizvaja katera koli druga družba, ki ni posebej navedena v izvedbenem delu te uredbe, vključno s subjekti, povezanimi s tistimi, ki so izrecno navedeni, bi morala veljati stopnja dajatve, ki se uporablja za „vse druge družbe“. Individualne stopnje protidampinške dajatve se zanje ne bi smele uporabljati.

(315) Družba lahko zahteva uporabo teh individualnih stopenj protidampinške dajatve, če naknadno spremeni ime svojega subjekta. Zahtevek je treba nasloviti na Komisijo ([83]). Zahtevek mora vsebovati vse ustrezne informacije, s katerimi je mogoče dokazati, da sprememba ne vpliva na upravičenost družbe do stopnje dajatve, ki se zanjo uporablja. Če sprememba imena družbe ne vpliva na njeno pravico do izkoriščanja ugodnosti stopnje dajatve, ki se zanjo uporablja, se v *Uradnem listu Evropske unije* objavi uredba o spremembi imena.

(316) Da se zagotovi ustrezno izvrševanje protidampinških dajatev, bi bilo treba protidampinško dajatev za vse druge družbe uporabljati ne le za nesodelujoče proizvajalce izvoznike v tej preiskavi, ampak tudi za proizvajalce, ki v obdobju preiskave niso izvažali v Unijo.

(317) Da bi se zmanjšalo tveganje izogibanja ukrepom zaradi razlik v stopnjah dajatev, so potrebni posebni ukrepi, da se zagotovi uporaba individualnih protidampinških dajatev. Družbe, za katere veljajo individualne protidampinške dajatve, morajo carinskim organom držav članic predložiti veljaven trgovinski račun. Ta račun mora ustrezati zahtevam iz člena 1(3) te uredbe. Za uvoz, za katerega ta račun ni predložen, bi bilo treba uporabiti protidampinško dajatev, ki se uporablja za „vse druge družbe“.

(318) Čeprav je predložitev tega računa potrebna, da lahko carinski organi držav članic uporabijo individualne stopnje protidampinške dajatve za uvoz, pa to ni edini element, ki ga morajo carinski organi upoštevati. Četudi predloženi račun izpolnjuje vse zahteve iz člena 1(3) te uredbe, morajo carinski organi držav članic izvajati običajne kontrole in lahko kot v vseh drugih primerih zahtevajo dodatne dokumente (odpremne listine itd.) za preverjanje točnosti navedb v deklaraciji in zagotovitev upravičenosti poznejše uporabe nižje stopnje dajatve v skladu s carinsko zakonodajo.

(319) Če bi se po uvedbi zadevnih ukrepov obseg izvoza ene od družb, za katere veljajo nižje individualne stopnje dajatev, znatno povečal, bi se tako povečanje obsega lahko obravnavalo kot sprememba v vzorcu trgovanja, nastala zaradi uvedbe ukrepov v smislu člena 13(1) osnovne uredbe. V takih okoliščinah in če so izpolnjeni pogoji, se lahko začne preiskava proti izogibanju. S to preiskavo se lahko med drugim prouči potreba po odpravi individualnih stopenj dajatve in posledični uvedbi dajatve na ravni države.

9. **OBVEŠČANJE V ZAČASNI FAZI**

(320) Komisija je v skladu s členom 19a osnovne uredbe zainteresirane strani obvestila o načrtovani uvedbi začasnih dajatev. Te informacije so bile širši javnosti na voljo tudi na spletišču GD za trgovino. Zainteresirane strani so imele na voljo tri delovne dni za predložitev pripomb glede točnosti izračunov, s katerimi so bile posebej seznanjene.

([83]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170, 1040 Bruxelles/Brussel, Belgique/België.

(321) Prejete so bile pripombe glede točnosti izračunov. Pripombe družb Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd in Fangda Carbon New Material Co., Ltd niso vplivale na točnost izračunov. Poleg tega sta družbi Misano S.p.A. in COMAP SAS (uvoznik in uporabnik zadevnega izdelka) po predhodnem razkritju predložili splošne pripombe, ki se niso nanašale na točnost izračunov. Te pripombe bodo zato obravnavane šele v zaključni fazi.

10. **KONČNE DOLOČBE**

(322) Komisija bo v interesu dobrega upravljanja zainteresirane strani pozvala, naj ji v določenem roku predložijo pisne pripombe in/ali zahtevajo zaslišanje pred Komisijo in/ali pooblaščencem za zaslišanje v trgovinskih postopkih.

(323) Ugotovitve v zvezi z uvedbo začasnih dajatev so začasne in bodo morda v sklepni fazi preiskave spremenjene –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Uvede se začasna protidampinška dajatev na uvoz grafitnih elektrod, ki se uporabljajo za električne peči, nasipne gostote 1,5 g/cm³ ali več in električne upornosti 7,0 μ.Ω.m ali manj, opremljene s šobami ali ne, ki se trenutno uvrščajo pod oznako KN ex 8545 11 00 (oznaki TARIC 8545 11 00 10 in 8545 11 00 15), s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.

2. Stopnje začasne protidampinške dajatve, ki se uporabljajo za neto ceno franko meja Unije pred plačilom dajatve za izdelek iz odstavka 1, ki ga proizvajajo spodaj navedene družbe, so:

Država	Družba	Začasna protidampinška dajatev	Dodatna oznaka TARIC
LRK	Skupina Fangda, ki jo sestavljajo štirje proizvajalci: Fangda Carbon New Material Co., Ltd; Fushun Carbon Co., Ltd; Chengdu Rongguang Carbon Co., Ltd; Hefei Carbon Co., Ltd	24,5 %	C731
LRK	Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd	17,5 %	C732
LRK	Nantong Yangzi Carbon Co., Ltd	24,5 %	C733
LRK	Druge sodelujoče družbe iz Priloge	21,6 %	
LRK	Vse druge družbe	66,5 %	C999

3. Pogoj za uporabo individualnih stopenj dajatve, določenih za družbe iz odstavka 2, je, da se carinskim organom držav članic predloži veljaven trgovinski račun, ki vsebuje izjavo z datumom in podpisom uradnika subjekta, ki izdaja tak račun, ter njegovim imenom in funkcijo, in sicer: „Podpisani potrjujem, da je (količina) (zadevnega izdelka), prodanega za izvoz v Evropsko unijo, ki ga zajema ta račun, proizvedla (ime in naslov družbe) (dodatna oznaka TARIC) v [zadevni državi]. Izjavljam, da so informacije na tem računu popolne in točne.“ Če tak račun ni predložen, se uporabi dajatev, ki se uporablja za vse druge družbe.

4. Pogoj za sprostitev izdelka iz odstavka 1 v prosti promet v Uniji je varščina, ki je enaka znesku začasne dajatve.

5. Če ni določeno drugače, se uporabljajo veljavne določbe v zvezi s carinami.

Člen 2

1. Zainteresirane strani Komisiji predložijo pisne pripombe k tej uredbi v 15 koledarskih dneh od datuma začetka veljavnosti te uredbe.

2. Zainteresirane strani, ki želijo zaprositi za zaslišanje pred Komisijo, to storijo v 5 koledarskih dneh od datuma začetka veljavnosti te uredbe.

3. Zainteresirane strani, ki želijo zahtevati zaslišanje pred pooblaščencem za zaslišanje v trgovinskih postopkih, to lahko storijo v petih koledarskih dneh od datuma začetka veljavnosti te uredbe. Pooblaščenec za zaslišanje prouči zahtevke, predložene zunaj tega roka, in se lahko odloči, ali jih bo sprejel, če je to primerno.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 1 se uporablja šest mesecev.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. oktobra 2021

Za Komisijo
predsednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOGA

Nevzorčeni sodelujoči proizvajalci izvozniki

Država	Ime	Dodatna oznaka TARIC
Ljudska republika Kitajska	ANSHAN CARBON CO., LTD	C 735
Ljudska republika Kitajska	ASAHI FINE CARBON DALIAN CO., LTD	C 736
Ljudska republika Kitajska	DALIAN JINGYI CARBON CO., LTD	C 738
Ljudska republika Kitajska	DATONG YU LIN DE GRAPHITE NEW MATERIAL CO., LTD	C 739
Ljudska republika Kitajska	DECHANG SHIDA CARBON CO., LTD	C 740
Ljudska republika Kitajska	Fushun Jinly Petrochemical Carbon Co., Ltd	C 741
Ljudska republika Kitajska	FUSHUN ORIENTAL CARBON CO., LTD	C 742
Ljudska republika Kitajska	Fushun Xinxinda Furnace Charge Factory	C 743
Ljudska republika Kitajska	Henan Sangraf Carbon Technologies Co., Limited	C 744
Ljudska republika Kitajska	Jiangsu Jianglong New Energy Technology Co., Ltd	C 746
Ljudska republika Kitajska	JILIN CARBON CO., LTD	C 747
Ljudska republika Kitajska	Jilin City Chengxin Carbon Co., Ltd	C 748
Ljudska republika Kitajska	JILIN CITY ZHAOCHEN CARBON CO., LTD	C 749
Ljudska republika Kitajska	Kaifeng Pingmei New Carbon Materials Technology Co., Ltd	C 750
Ljudska republika Kitajska	LIAONING SINCERE CARBON NEW MATERIAL CO., LTD	C 751
Ljudska republika Kitajska	LIAOYANG CARBON CO., LTD	C 752
Ljudska republika Kitajska	LIAOYANG SHOUSHAN CARBON FACTORY	C 753
Ljudska republika Kitajska	LINGHAI HONGFENG CARBON PRODUCTS CO., LTD	C 754
Ljudska republika Kitajska	MEISHAN SHIDA NEW MATERIAL CO., LTD	C 755
Ljudska republika Kitajska	SHANDONG ASAHI GRAPHITE NEW MATERIAL TECHNOLOGY CO., LTD	C 756
Ljudska republika Kitajska	SHANDONG BASAN GRAPHITE NEW MATERIAL PLANT	C 757
Ljudska republika Kitajska	SHANXI JUXIAN GRAPHITE NEW MATERIALS CO., LTD	C 758
Ljudska republika Kitajska	SHANXI SINSAGE CARBON MATERIAL TECHNOLOGY CO., LTD	C 759
Ljudska republika Kitajska	TIANJIN KIMWAN CARBON TECHNOLOGY AND DEVELOPMENT CO., LTD	C 760
Ljudska republika Kitajska	XINGHE COUNTY MUZI CARBON CO., LTD	C 762